Funk-Schalt Set
Bedienungsanleitung

(GB) **Instruction manual Radio-switch-set**

(ES) **Instrucciones para el uso del Set de módulos enchufe vía radio**

(PT) **Instruções de serviço**

(SE) **Bruksanvisning Radiostyrt eluttagsset**

(EE) **Kasutusjuhend**

Abb. 1

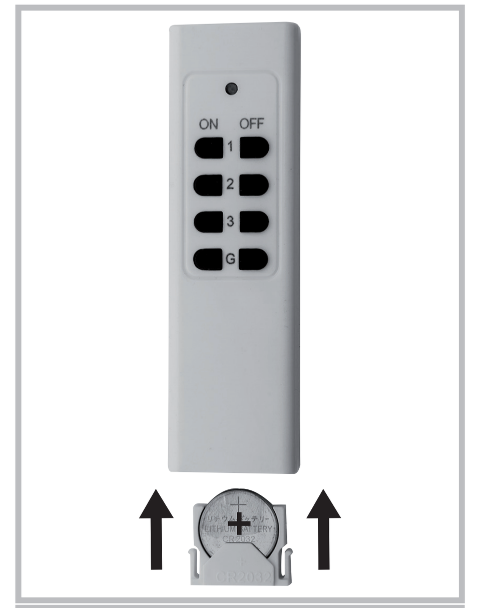
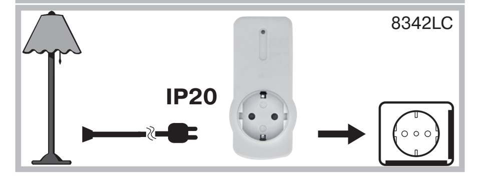


Abb. 2



REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1 - 4
D-63776 Mömbris • www.rev.de
Tel. +49 900 1 17 1070*
Fax. +49 180 5 007410
E-mail: service@rev.de

12.18

* 36 Cent/Min aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend

(DE)

Bedienungsanleitung Funk-Schalt-Set

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden. Bewahren Sie die Anleitung auf, falls Sie das Produkt einmal weitergeben, übermitteln Sie bitte auch diese Anleitung.

Ausstattung/Funktion:
Dieses Funk-Schalt-Set besteht aus einer Fernbedienung und mehreren Funksteckdosen. Mit diesem Produkt können Sie beliebige elektrische und elektronische Geräte (z.B. Lampen, TV, Computer, Weihnachtsbeleuchtung,…) bis 2300W Leistung über eine Reichweite von bis zu 30m (Freifeld) schalten. Sie können von jedem Standort aus Ihre Geräte selbst durch Möbel und Wände hindurch ein- und ausschalten. Die Reichweite in Gebäuden ist abhängig von der baulichen Gegebenheit.

Inbetriebnahme (Abb. 2) und Anwendung:
Stecken Sie die Funksteckdose in eine Schutzkontaktsteckdose. Die Funksteckdose befindet sich im Anlern-Modus sobald die LED anfängt zu blinken. Drücken Sie nun eine der ON-Tasten der Fernbedienung, die der Funksteckdose zugeordnet werden soll. Zum Anlernen sollten sich Fernbedienung und Funksteckdose in unmittelbarer Umgebung zueinander befinden. Es wird ein Kanalcode zugeordnet. Sofern Sie mehrere Funk-Schalt-Sets betreiben, achten Sie darauf, dass kein Kanalcode doppelt vergeben wird. Bei erfolgreicher Übertragung des Signals ist ein zweifaches Klicken des Schaltrelais zu hören. Nach dem erfolgreichen Anlernen der Funksteckdose kann das zu schaltende Gerät eingesteckt werden. Jetzt können Sie das zu schaltende Gerät per Fernbedienung an- und ausschalten. Wiederholen Sie diesen Vorgang entsprechend für die anderen Funksteckdosen.

Bitte beachten Sie, dass nachdem die Funksteckdose vom Netz getrennt wurde und die Verbindung wiederhergestellt ist, sich die Funksteckdose für ca. 5 Sekunden im Anlern-Modus befindet (LED blinkt). Erfolgte während dieser Zeit keine neue Tastenprogrammierung, bleibt die bisherige Programmierung bestehen. Verwenden Sie diese Funktion zur Neuprogrammierung der Funksteckdosen.

Auf der Fernbedienung gibt es zusätzlich noch eine ON/OFF-Taste mit der Kennzeichnung G (Gruppe). Durch Drücken dieser Taste können alle Funksteckdosen dieses Sets gleichzeitig an- und ausgeschaltet werden.

Hinweis:
- Auf eine ON-Taste der Fernbedienung können mehrere Funksteckdosen programmiert und anschließend gemeinsam geschaltet werden.
- Eine Funksteckdose kann nicht auf mehrere ON-Tasten der Fernbedienung programmiert werden. Es ist immer nur die zuletzt programmierte Tastenzuordnung aktiv.
- Weitere Funk-Schalt-Sets dieser Serie sind untereinander kompatibel.
- Sie können auch das IP20 Funk-Schalt-Set und das IP44 Funk-Schalt-Set dieser Anleitung miteinander kombinieren.

Achtung:
Die Anschlussleitung der einzelnen Funksteckdosen von 10A / max. 2300W darf nicht überschritten werden.

Fernbedienung (Abb. 1):
Für die Fernbedienung wird eine Batterie Typ CR2032 benötigt. Diese liegt der Fernbedienung bei. Lösen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und legen Sie die Batterie ein. Bitte unbedingt die im Batteriefach gekennzeichnete Lage beachten! (Abb. 1) Es besteht die Gefahr der Explosion bei Ersetzen der Batterie durch einen falschen Typ.

Achtung: Erneuern Sie die Batterie, wenn die Reichweite der Fernbedienung stark nachlässt. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Wir empfehlen, die Batterie einmal jährlich zu ersetzen. Bitte führen Sie verbrauchte Batterie durch kostenlose Rückgabe beim Handel der unweltschonenden Entsorgung zu.

Fehlersuche:
Keine Reaktion am zu schaltenden Gerät:
- Ist der Verbraucher (zu schaltendes Gerät) eingeschaltet?
- Ist die Funksteckdose der richtigen Taste an der Fernbedienung zugeordnet?
- Ist die Funksteckdose innerhalb der Reichweite? Test durch Annähern.
- Passt das zu schaltende Gerät (Art und Leistung) zum Empfänger?

Ungewolltes Ein-/Ausschalten des Verbrauchers:
- Ist ein anderer Sender, wie z.B. drahtloser Kopfhörer, Funk-Gong, etc. in der Nähe? Kanaleinstellung des anderen Senders ändern.

Reichweite zu gering:
- Sind bei Verwendung mehrerer Funksteckdosen diese in ausreichendem Abstand zueinander (ca. 1,5 bis 2m) angeordnet?
- Direkte Verbindung (Freifeld) zwischen Fernbedienung und Funksteckdose bewirkt optimale Reichweite.
- Ist die Funkstrecke durch möglichst wenige Hindernisse (Wände, Möbel…) unterbrochen?
- Andere Sender in der Nähe reduzieren die Funkreichweite. Immer nur ein System darf gleichzeitig senden!
- Bauliche Gegebenheiten beeinflussen die Reichweite erheblich. Geringfügige Ortsveränderungen können erheblichen Einfluss auf die Reichweite der Funkstrecke nehmen.
- Batterie verbraucht? Gegebenfalls erneuern.

Sicherheitshinweise:
- Führen Sie keine Reparaturen/Änderungen am Produkt durch. Dadurch erlischt Ihr Garantieanspruch
- Nehmen Sie das Produkt bei Schäden oder losen Schrauben nicht in Betrieb, bzw. verwenden Sie sie nicht weiter.
- Beachten Sie die angegebene maximal zulässige Schaltleistung des Produkts.
- Sobald Sie mehrere Funksteckdosen verwenden achten Sie auf ausreichenden Abstand zueinander (ca. 1,5m - 2m).
- Setzen Sie das Produkt nicht dem direkten Sonnenlicht aus und schützen Sie es vor starker Hitze.
- Betrieben Sie das Produkt nicht abgedeckt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht an, auf oder in der Umgebung offener Flammen (z.B. Kerzen).
- Für **8342LC**: Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. Setzen Sie es keinem Tropf- oder Spritzwasser aus.
- Für **PA-GE1-01SRFP3**: Das Produkt ist spritzwassergeschützt und kann im Außenbereich verwendet werden. Setzen Sie es keinem Strahlwasser aus. Die Fernbedienung ist nicht spritzwassergeschützt.
- Das Produkt muss frei zugänglich bleiben und in der Nähe des zu schaltenden Gerätes angebracht werden.
- Das Produkt ist für normale Haushaltsanwendungen geeignet und darf nicht als Sicherheitseinrichtung eingesetzt werden.
- Schließen Sie keine Geräte (z.B. Heizlüfter) an, die einer Beaufsichtigung bedürfen.
- Schließen Sie nur Geräte mit ohmscher Last an, z.B. Leuchte.
- Stecken Sie nicht mehrere Funksteckdosen hintereinander.
- Die Verwendung des Produkts ist für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen bzw. geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis nicht gestattet.
- Die Aufsicht und Benutzung des Produkts muss von einer verantwortungsvollen Person erfolgen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangt.
- Ziehen Sie das Produkt vor der Reinigung aus der Netzsteckdose. Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch – keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel.
- Das Produkt kann unter starkem RF-Einfluss nicht wie unter normalen Bedingungen betrieben werden. In diesem Fall ist eine Änderung des Standortes notwendig.
- Das Produkt ist ein Funkschaltsystem und darf nur als solches verwendet werden.
- Die Sendetasten der Fernbedienung dürfen nicht dauerhaft betrieben werden. Bedienen Sie die Tasten nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen.

Technische Daten:
- Reichweite bis 30m (Freifeld)
- Fernbedienung für bis zu 3 unabhängig bedienbare Funksteckdosen
- Batterie CR2032 (enthalten)
- Schaltleistung max. 2300W je Funksteckdose
- 230V~, 50Hz, 10A
- Frequenz: 433,92MHz
- Frequenzband: 433,05 - 434,79MHZ
- Max. Sendeleistung: < 10mW
- Dauerbetrieb
- Einpolige Abschaltung
- Betriebstemperatur: 0°C - 35°C
- Typ **8342LC**: IP20, nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen
- Typ **PA-GE1-01SRFP3**: IP44, Spritzwassergeschützt

WEEE-Entsorgungshinweis:
Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.

Batterieentsorgungshinweis:
Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!

CE-Konformitätserklärung:
Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass die Funkanlagentypen **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe: www.rev.de unter den entsprechenden Artikel- oder Typnummer.

Service:
Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter **www.rev.de** über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an **service@rev.de.**
Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

(GB)

Instruction manual Radio-switch-set

Please check the device for damage and read these instructions carefully before using the device. Please retain these instructions for any future users and, should you pass on the device.

Function:
Your set consist of a transmitter and a radio receiver. With this product you can switch electrical and electronical devices (lamps, TV sets, computers, christmas illumination, etc…) of a capacity of up to 2300W within a range of up to 30m (free space). You can switch these devices on and off from any location through furnitures and walls. The range inside buildings is limited according to the buildings specific constuction features.

Set-up (Fig. 2) and use:
Plug the wireless socket into an isolated ground receptacle. Once the LED starts flashing the wireless socket is in programming mode. Now press one of the ON buttons on the remote control you wish to assign the wireless socket.
The remote control should be adjacent to the wireless socket whilst programming. A channel code is assigned when operating several wireless switching sets; be sure the same channel code is not assigned twice. Once the signal has been transmitted successfully you will hear the switching relay click twice. After programming the wireless socket you may plug in the device you wish to operate. You can now switch the device you wish to control on and off. Repeat this process with the other wireless sockets.

Please note, after unplugging the wireless socket from the mains and the connection has been restored, the wireless socket will be in programming mode for approx. 5 seconds (LED flashes). If buttons are not reprogrammed during this time, the previous programming will be used. Use this function to reprogram the wireless sockets.

The remote control also has an ON/OFF button labelled G (group). Pressing this button will switch all wireless sockets for this set on and off simultaneously.

Note:
- "An ON button on the remote control may be programmed for several wireless sockets so they can then be switched together."
- A wireless socket cannot be programmed for several ON buttons on the remote control. Only the last button assigned will be active.
- Additional wireless switch sets in this series are compatible.
- You may also combine the IP20 wireless switch set with the IP44 wireless switch set from these instructions.

Attention:
Never exceed the connected load of the individual remote controlled sockets of 10A / max. 2300W.

Batteries:
A battery type CR2032 is required for the remote control. This battery is included in the remote control packaging. Remove the cover on the back side of the remote control and insert the battery. Please pay attention to the symbols indicating the batteries positioning. Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.Attention! Please replace the batteries when the range of the remote control is considerable reduced. Remove the batteries from the device, when it is out of use. We recommend to replace the batteries once a year. Kindly bring your used batteries to a dealer who collects used batteries and who can recycle them properly.

Use:
Depending on its programming, the radio switch recever is switch on and off by pressing the on/off buttons as described under "Installation". All radio switch receivers can be switched on or off at the same time by pressing the "on/off buttons"marked G (Group). By pressing the button G you can switch all radio switch receiver in a group ON or OFF.

Error search:
The transmitter diode does not turn on when the button is pressed:
- Is the receiver turned on?
- Is the receiver assigned to the right button on the remote control?
- Is the receiver within range? Test it by aproaching.
- Does the device which is to be switched match with the receiver?

The transmitter is not reaction at the device to be switched:
- Check if there is another radio control device close by as for example a ear phone or a wireles chime? Change the channel setting on the other transmitter.

The range is to short:
- When using several receivers, has they minium distance between devices been observed (approx. 1.5 to 2m)?
- Direct connection (no obstacles) between remote control and remote controlled socket lead to the ideal range. Is the switching connection hindered by many obstacles(furnitures, walls)?
- Other transmitters closed by reduce the range to a few centimeters. Always one system should be used at the time.
- Specific building features influence the range considerably.Slight changes of place can have a considerable impact on the range of the radio connection.
- The batteries might be used. Please replace them.

Safety notes:
- Do not repair/modify the product. This will void the warranty
- Do not operate/discontinue use of the product if damaged or screws are loose.
- Observe the maximum switching capacity of the product.
- When using several wireless sockets, ensure these are adequately spaced (approx. 1.5m - 2m).
- Do not expose the product to direct sunlight and protect it from extreme heat.
- Do not operate the product whilst covered.
- Do not operate the product on or near naked flames (e.g. candles).
- For 8342LC: Only use the product in dry indoor locations. Do not expose to drips or splash water.
- For PA-GE1-01SRFP3: The product is splash-proof and may be used outdoors. Do not expose to water jets. The remote control is not splash-proof.
- The product must remain freely accessible and should be installed near the device to be switched.
- The product is suitable for normal domestic use and must not be used as a safety device.
- Do not connect devices (e.g. fan heaters) which must not be left unattended.
- Only connect resistive load devices, e.g. lights.
- Do not connect multiple wireless sockets in series.
- This product must not be used by persons (including children) with physical, sensory or mental impairments or lacking experience and knowledge.
- This product must be monitored and used by a responsible individual.
- Keep out of the reach of allow children or unauthorised persons.
- Unplug the product from the mains socket before cleaning. Only clean with a dry, lint-free cloth - do not use abrasive or corrosive cleaners.
- Under high RF impacts this product cannot be operated as in normal conditions. This case, change the location.
- This product is a wireless switching system and may only be used as such.
- The transmit buttons on the remote control must not be operated continuously. Do not operate the buttons with electroconductive objects.

Technical data:
- Range up to 30m (free space)
- The remote control can be used for up to 3 different devices
- Battery CR2032 (included)
- Switching capacity 2300W for each receiver
- 230V~ 50Hz, 10A, 433,92 MHz
- Duty-type: Continuous
- Type and connection of switches: Single pole, single load (single-pole disconnection)
- Operating temperature: 0°C - 35°C
- Model 8342LC: IP20, for indoor use in dry rooms only
- Model PA-GE1-01SRFP3: IP44, splash-proof

This device cannot be operated as normal condition if under strong RF environment, relocation is necessary.

Hereby, REV Ritter GmbH declares that the radio equipment type **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.rev.de

WEEE-reference of disposal:
In accordance with European defaults used electrical and electronics devices may no more be given to the unsorted waste. The symbol of the waste bin on wheels refers to the necessity of separate collection.
Please help with environmental protection and see to it that this device is given to the for this purpose designated systems of waste sorting if you do not use it any longer.
GUIDELINE 2012/19/EU of the EUROPEAN PARLIAMENT AND the COUNCIL of July 04th 2012 about electrical and electronics old devices.

Battery disposal notice:
Batteries and accumulators are not to be disposed of in the normal house waste bin. Every user is legally obliged, to hand over all batteries and accumulators, irrespective of whether or not they contain harmful substances to a communal collection point in the local town area or to a trade dealer so that they can be disposed of in an orderly environmentally friendly manner. Batteries and accumulators should only be handed over when they are completely discharged! Guarantee details do not apply to any batteries provided or integrated.

(ES)

Puesta en marcha y utilización

Le recomendamos que lea detenidamente estas instrucciones y que revise si el producto contiene algún daño antes de la puesta en funcionamiento. Conserve estas instrucciones y adjúntelas en caso de entregar el producto a un tercero.

Equipo y Funcionamento:
Su set de comprende un emisor y diversos receptores de radio frecuencia. Con este producto Usted podrá controlar cualquier aparato eléctrico y electrónico (lámparas, TV, ordenadores, iluminaciones navideñas, etc.) que tengan un consumo de hasta 2300W de potencia y desde una distancia de hasta 30 metros en campo abierto. Desde cualquier lugar de su casa Usted podrá encender y apagar sus aparatos incluso a través de muebles y paredes. El alcance de emisión de radio frecuencia dentro de un lugar cerrado depende de las características arquitectónicas.

Puesta en marcha (fig. 2) y utilización:
Conecte el enchufe de control remoto a un enchufe con toma de tierra. El enchufe de control remoto se encuentra en el modo de programación en cuanto el piloto LED empiece a parpadear. Pulse ahora el botón ON del mando a distancia que desee sincronizar con este enchufe de control remoto. Para efectuar dicha sincronización, no puede haber ningún objeto que se interponga entre el mando a distancia y el enchufe de control remoto. Se le asignará un código de canal. Si dispone de varios sets de control remoto, tenga cuidado de que no se asigne dos veces un mismo código de canal. Si la señal se ha transmitido correctamente, se escuchará un doble clic del relé de conmutación. Una vez completada la programación del enchufe de control remoto, podrá enchufarse el aparato que desea controlarse de forma remota. Ahora podrá encender y apagar este aparato con el mando a distancia. Repita este mismo procedimiento para programar los otros enchufes de control remoto.

Tenga en cuenta que una vez desconectado el enchufe de control remoto, cuando vuelva a conectarse, el enchufe se encontrará durante aprox. 5 minutos en el modo de sincronización (el piloto LED parpadea). Si durante estos minutos no se programa ningún botón, se mantiene la programación anterior. Utilice esta función para programar de nuevo los enchufes de control remoto.

El control remoto dispone además de otro botón ON/OFF con el distintivo G (grupo). Pulsando este botón pueden encenderse y apagarse a la vez todos los enchufes de control remoto de este set.

Indirecta:
- En un botón ON del mando a distancia pueden programarse varios enchufes de control remoto, lo que permite que puedan activarse y desactivarse todos a la vez.
- En cambio, un enchufe de control remoto no puede programarse en varios botones ON del mando a distancia. Solo estará activa la última combinación programada.
- Todos los sets de control remoto de esta serie son compatibles y pueden combinarse entre ellos.
- También puede combinar entre sí el set de control remoto IP20 y el set de control remoto IP44 de estas instrucciones de uso.

Atención:
No supere la potencia de conexión de 10 A / máx. 2300 W para cada uno de los enchufes de control remoto.

Baterías:
Para el control remoto se utilizará una pila del tipo CR2032. Esta viene incluida en su mando a distancia de. Retire la cobertura que se encuentra en la parte posterior del mando a distancia e inserte las pilas. Tome por favor en cuenta, la posición correcta de las pilas, siga las instrucciones que se encuentran dentro de este compartimiento!
Atención: Cambie las pilas cuando vea que el alcance de transmisión del mando a distancia haya disminuido notablemente. Si no va a utilizar su mando a distancia por largo tiempo, es preferible que retire las pilas. Le recomendamos que las cambie una vez al año. Procure deshacerse de las pilas gastadas de manera ecológica, retornandolas por ejemplo a un negocio que ofrezca este servicio gratuito.

Modo de funcionamiento:
Pulsando los "botones de encendido/apagado" los receptores conmutadores se encenderán o apagarán de acuerdo con la programación descrita en el apartado "instalación". Con los "botones de encendido/apagado" con la marca G (grupo) pueden encenderse/apagarse todos los receptores a la vez. Con el botón G puede encender o apagar todos los receptores en conjunto.
Busqueda de defectos:
Pero el aparato a controlar no reacciona:
- Está conectado el consumidor?
- Se le ha asignado al receptor la tecla correcta en el mando a distancia?
- Se encuentra el receptor dentro del alcance de tansmisión? Comprobarlo acercandose.
- Son compatibles el aparato que desea controlar y el receptor?

Innecesario encendido y apagado del consumidor:
- Se encuentra cerca algún otro emisor (como un auricular o un gong inalámbrico)? Cambiar la configuración del canal del otro mando.

Muy poco alcance:
- Al utilizar varios receptores, ¿están colocados a suficiente distancia (aprox. 1,5 a 2m)?
- Una comunicación directa (en campo abierto) entre el mando a distancia y el módulo de enchufe permiten un alcance de transmisión óptimo. La señal de emisión se encuentra interrumpida por no muchos obstáculos (paredes, muebels, etc.)?
- Otros emisores que se encuentren cerca reducen el alcance a muy pocos centímetros.Recuerde, solo un sistema puede emitir su señal a la vez!
- Determinadas caraterísticas arquitectónicas influyen considerablemente en el alcance de transmisión. El más mínimo cambio de posición puede tener gran influencia en el alcance de la radiofrecuencia.
- Están gastadas las pilas? Eventualmente cambiarlas.

Advertencias de seguridad:
- No intente reparar ni modificar el producto por su cuenta; de lo contrario expirará su garantía.
- No ponga en marcha ni use el aparato si el producto presenta daños o tornillos flojos.
- Tenga en cuenta la potencia de ruptura máxima permitida del producto.
- Si utiliza varios enchufes por control remoto, asegúrese de que están a suficiente distancia entre sí (aprox. 1,5 m - 2 m).
- No exponga nunca el producto a la acción directa del sol y protéjalo de las altas temperaturas.
- No use el producto si está cubierto.
- No utilice el producto cerca de llamas (p. ej. velas).
- Para 8342LC: Use el producto solo en espacios interiores secos. Proteja el producto de gotas o salpicaduras de agua.
- Para PA-GE1-01SRFP3: El producto está protegido frente a salpicaduras y puede utilizarse en exteriores. Proteja el producto de chorros de agua. El control remoto no está protegido frente a salpicaduras.
- El producto debe permitir un fácil acceso y colocarse en un lugar cercano al aparato que desea controlarse de forma remota.
- El producto es apto para usos domésticos habituales y no puede emplearse como dispositivo de seguridad.
- No conecte dispositivos (p. ej. radiadores) que necesiten supervisión.
- Conecte únicamente dispositivos con carga óhmica, p. ej. lámparas.
- No conecte varios enchufes de control remoto uno detrás de otro.
- Las personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales limitadas o con falta de experiencia o conocimientos no están autorizados a utilizar este producto.
- La supervisión y el uso de este producto debe llevarlos a cabo una persona responsable.
- Asegúrese de que el producto no está al alcance de los niños o personas no autorizadas.
- Desconecte siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para limpiarlo use únicamente un paño seco que no tenga pelusas y no utilice detergentes abrasivos ni corrosivos.
- Bajo gran influencia de RF el producto no puede usarse como en condiciones normales. En este caso es necesario cambiar de ubicación.
- Este producto es un sistema de enchufe por control remoto y solo debe usarse para este fin.
- Las teclas de envío del control remoto no deben usarse de forma prolongada. No use las teclas con objetos conductores de electricidad.

Características Técnicas:
- Alcance de transmisión: hasta 30m (aire libre)
- Mando a distancia para hasta 3 distintos módulos independientes
- Pila CR2032
- Potencia: 2300W por receptor
- 230V~, 50Hz, 10A , 433,92 MHz
- Temperatura de funcionamiento: 0°C - 35°C
- Modelo 8342LC: IP20, utilización solo en espacios interiores secos
- Modelo PA-GE1-01SRFP3: IP44, protegido frente a salpicaduras de agua

Si el aparato se encuentra bajo fuertes influencias de señales de alta frecuencia, entonces no podrá ser utilizado como en condiciones normales. En este caso será necesario cambiarle el lugar de ubicación.

Por la presente, REV Ritter GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.rev.de

WEEE-Indicaciones para la evacuación:
De acuerdo con las normas europeas los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ya no pueden evacuarse junto con los residuos no clasificados. El símbolo del recipiente de basura con ruedas indica la necesidad de una evacuación selectiva. Colabore usted también en la protección del medio ambiente entregando este aparato a la recogida selectiva de residuos cuando no vaya a utilizarlo más. DIRECTIVA 2012/19/EU DEL PARLAMENTO Y CONSEJO EUROPEOS del 04 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Observación sobre la eliminación de baterías:
Pilas y acumuladores no pueden ser arrojados a los residuos domésticos. Cada consumidor está obligado por ley, a entregar todas las pilas y acumuladores, independientemente si contienen contaminantes o no, en un punto de recogida de su comunidad/barrio o en el comercio, para que de ese modo puedan ser encaminados a una eliminación respetuosa con el medio ambiente. ¡Por favor, entregar pilas y acumuladores sólo en estado descargado!
La garantía no tiene efectos sobre las posibles pilas suministradas o integradas.

(PT)

Instruções de serviço

Antes da colocação ao serviço leia com atenção as instruções e verifique o produto quanto a danos. Guarde as instruções, no caso de eventualmente transferir o aparelho para terceiros, entregue-lhes igualmente as instruções.

Equipamento / Função:
O seu set consiste em um emissor e vários receptores de ligação radioeléctrica. Com este produto pode ligar quaisquer aparelho eléctrico e electrónico (lâmpadas, TV, computadores, iluminação de natal,etc.) até 2300W de potência com um alcance de até 30m (campo livre). Pode ligar e desligar os seus aparelhos desde qualquer local, mesmo por paredes e móveis. O alcance em edifícios depende da situação arquitectónica.

Comissionamento (Fig. 2) e utilização:
Insira a tomada RF numa tomada de setor. A tomada RF encontra-se no modo de Programação logo que o LED fica intermitente. Pressione agora uma das teclas ON do controlo remoto atribuído à tomada RF. Para a programação o controlo remoto e a tomada RF devem estar localizados perto um do outro. É atribuído um código de canal. Se forem operados vários conjuntos de comutação RF, certifique-se de que nenhum código de canal é atribuído duas vezes. Após atribuição bem sucedida do sinal deve ser audível um duplo clique no relé de comutação. Após programação bem sucedida da tomada RF, o dispositivo a ser ligado pode ser inserido. Agora pode ligar e desligar o dispositivo ligado através do controlo remoto. Repita esse processo em conformidade para as outras tomadas RF.

Tenha em atenção que depois de a tomada RF ter sido retirada da rede elétrica e de a conexão ter sido posteriormente restaurada novamente, a tomada RF fica durante cerca de 5 segundos no modo Programação (LED intermitente). Se durante este período de tempo não se realizar nenhuma nova programação, a programação anterior mantém-se. Utilize este função para reprogramar as tomadas RF.

No controlo remoto existe ainda uma tecla ON/OFF com a marcação G (grupo). Pressionando esta tecla todas as tomadas RF podem ser ligadas e desligadas em simultâneo.

Nota:
- Numa tecla ON do controlo remoto podem ser programadas várias tomadas RF e em seguida, ligadas em simultâneo.
- Uma tomada RF não pode ser programada em mais do que uma tecla ON do controlo remoto. É sempre apenas a última atribuição de teclas programada que está ativa.
- Outros conjuntos de comutação RF desta série são compatíveis entre si.
- Também pode combinar o conjunto de comutação RF IP20 e o conjunto de comutação IP44 deste guia conjuntamente.

Cuidado:
A linha de rede de cada tomada de 10 A/máx. 2300 W não deve ser excedida.

Baterias:
Para o comando é necessária uma pilha do tipo CR2032. São fornecidas junto com o telecomando. Solte a cobertura na parte traseira do telecomando e insira as baterias. Por favor observe a posição marcada no compartimento de baterias! Atenção: Renove as baterias quando o alcance do telecomando diminuir consideravelmente. Tire as baterias do aparelho quando não o utilizar durante um período prolongado. Recomendamos de substituir as baterias uma vez por ano. Por favor entregue as baterias usadas gratuitamente nas respectivas lojas para uma eliminação ecológica.

Utilização:
Ao pressionar as "Teclas On/Off" os recetores de comutação rádio são ligados ou desligados, consoante a sua programação e conforme descrito no ponto "Instalação". Com as "Teclas On/Off" da marcação G (Grupo) é possível ligar ou
desligar todos os recetores de comutação rádio em simultâneo. Com tecla G poderá LIGAR ou DESLIGAR todos os recetores de comutação rádio em simultâneo.

Localização de avarias:
O aparelho a comutar não reage:
- Verificar se o consumidor está ligado.
- Verificar se o receptor foi atribuido à tecla certa no telecomando.
- Verificar se o receptor encontre-se dentro do raio de alcance. Aproxime-se para testar.
- Verificar se o aparelho a comutar (tipo e potência) pode funcionar junto com o receptor.

Ligação / desligação indesejada do consumidor:
- Verificar se há outro emissor, como auscultador radiotelegráfico, campainha radiotelegráfica, perto. Alterar a configuração do canal do outro transmissor.

Pouco alcance:
- No caso de utilização de vários recetores, estes têm uma distância suficiente entre si (aprox. 1,5 a 2m)?
- Uma ligação directa (campo livre) entre o telecomando e a tomada de conexão causa um alcance óptimo. Verificar se o caminho de conexão está interrompido pelo mais pequeno número de obstáculos (paredes, móveis…) como possível.
- Outros emissores na vizinhança reduzem o alcance até a mesma atingir poucos centímetros.Só deve emitir um sistema ao mesmo tempo!
- Pequenas alterações do local podem ter um efeito considerável sobre o alcance do sinal.
- A bateria está vazia? Caso necessário substituíla.

Instruções de segurança:
- Não efetue modificações/reparações no produto. Nesse caso a garantia é anulada.
- Não coloque o produto em funcionamento, nem continue a usá-lo caso este apresente danos ou parafusos soltos.
- Tenha em atenção a capacidade de comutação máxima especificada do produto.
- Sempre que utilizar mais do que uma tomada com comando, garanta uma distância suficiente entre elas (aprox. 1,5m - 2m).
- Não exponha o produto à luz solar direta e proteja-o de temperaturas elevadas.
- Não opere o produto tapado.
- Não opere o produto nas proximidades ou em cima de chamas abertas (p. ex. velas).
- Para 8342LC: utilize o produto apenas em espaços interiores secos. Não o exponha a pingos ou salpicos de água.
- Para PA-GE1-01SRFP3: o produto é resistente a salpicos de água e pode ser utilizado no exterior. Não o exponha a jatos de água. O comado à distância não tem proteção contra salpicos de água.
- O produto tem de permanecer acessível e ser instalado perto do aparelho a ser ligado.
- O produto é adequado para aplicações domésticas normais e não deve ser utilizado como dispositivo de segurança.
- Não ligue aparelhos (por ex., aquecedores) que requerem supervisão.
- Ligue apenas aparelhos com carga óhmica, por ex., luz.
- Não encaixe as tomadas de ativação à distância sequencialmente.
- O produto não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com insuficiente experiência e conhecimentos.
- A supervisão e utilização do produto deve ser efetuada por uma pessoa responsável.
- Certifique-se de que o produto não vai parar às mãos de crianças ou de pessoas não autorizadas.
- Retire o produto da tomada antes de o limpar. Utilize para a limpeza apenas um pano seco, sem fiapos - não utilize agentes de limpeza abrasivos ou corrosivos.
- O produto não permite ser operado sob forte influência de RF tal como em condições normais. Neste caso, é necessária uma alteação da localização.
- O produto corresponde a um sistema de controlo sem fios e só pode ser usado como tal.
- Os botões no comando à distância não podem ser operados continuamente. Não utilizar os botões com objetos condutores.

Dados técnicos:
- Alcance até 30m (campo livre)
- Telecomando para até 3 aparelhos de comutação comandáveis por separado
- Bateria CR2032
- Potência de comutação 2300W para cada receptor de comutação
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Temperatura de funcionamento: 0°C a 35°C
- Tipo 8342LC: IP20, apenas pode ser utilizado em espaços interiores secos
- Tipo PA-GE1-01SRFP3: IP44, à prova de salpicos

Em caso de forte influencia de alta freqüência, este aparelho não poderá ser usado como em condições normais ; neste caso será necessário mudar o local de instalação.

O(a) abaixo assinado(a) REV Ritter GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.rev.de

WEEE-Aviso de descarte:
Aparelhos eléctricos e electrónicos usados não podem ser mais colocados em lixo não separado conforme as determinações europeias. O símbolo do tambor de lixo sobre rodas avisa sobre a necessidade da colecta separada. Também ajuda na protecção do meio ambiente e providencia que estes aparelhos quando não mais usados sejam entregues no sistema previsto da colecta separada.
DIRECTRIZ 2012/19/EU DO PARLAMENTO E CONSELHO EUROPEU de 04 de julho 2012 sobre aparelhos eléctricos electrónicos antigos.

Notas relativas à eliminação da bateria:
As pilhas e os acumuladores não devem ser deitados ao lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever legal de entregar todas as pilhas e acumuladores, quer contenham substâncias nocivas ou não, num serviço de recolha da sua junta/do seu bairro ou numa loja para que possam ser conduzidos para a remoção ecológica. Entregar as pilhas e os acumuladores apenas se estiverem descarregados! As indicações de garantia não se aplicam a pilhas eventualmente fornecidas ou instaladas.

(SE)

Bruksanvisning Radiostyrt eluttagsset

Läs igenom denna handledning noga före idrifttagning och kontrollera produkten med avseende på skador.
Spara denna handledning och överlämna även den, om du skulle överlåta apparaten till tredje part.

Satsens delar/funktion:
Satsen består av en sändare och flera radiomottagare. Produkten gör det möjligt att styra all slags elektrisk och elektronisk utrustning (lampor, TV-apparat, dator, julbelysning osv) med upp till 2300W effekt över en räckvidd på upp till 30m (fritt fält). Det går att styra utrustningen var du än befinner dig även om möbler eller väggar befinner sig i vägen. Räckvidden i byggnader är avhängig av byggnadstekniska faktorer.

Idrifttagning (bild 2) och användning:
Sätt det fjärrstyrda uttaget i ett jordat vägguttag. Det fjärrstyrda uttaget befinner sig i inlärningsläge så snart lysdioden börjar blinka. Tryck nu på en av ON-knapparna på fjärrkontrollen, som ska tilldelas det fjärrstyrda uttaget. Vid inlärning bör fjärrkontrollen och det fjärrstyrda uttaget befinna sig i omedelbar närhet till varandra. En kanalkod tilldelas. Om du använder flera fjärrstyrda set, måste du se till att ingen kanalkod tilldelas dubbelt. Vid lyckad överföring av signalen hörs ett dubbelt klick i kopplingsreläet. När inlärningen avslutats kan den enhet som ska kopplas sättas i. Nu kan du slå på och stänga av den enhet som ska kopplas med hjälp av fjärrkontrollen. Upprepa denna procedur på motsvarande sätt med de andra fjärrstyrda uttagen.

Beakta att det fjärrstyrda uttaget befinner sig i inlärningsläge i ca 5 sekunder (LED blinkar) när det kopplats bort från elnätet och därefter åter ansluts. Har ingen ny programmering av knapparna utförts gäller fortfarande hittillsvarande programmering. Använd denna funktion för ny programmering av det fjärrstyrda uttaget.

På fjärrkontrollen finns dessutom en ON/OFF-knapp med markeringen G (grupp). Genom att trycka på denna knapp kan alla fjärrstyrda uttag i detta set slås på och stängas av samtidigt.

Hänvisning:
- På en av fjärrkontrollens ON-knappar kan flera fjärrstyrda uttag programmeras och därefter kopplas gemensamt.
- Ett fjärrstyrt uttag kan inte programmeras på flera av fjärrkontrollens ON-knappar. Aktiverad är alltid den tilldelning av knappar som programmerats sist.
- Ytterligare fjärrstyrda set i denna serie är kompatibla med varandra.
- Du kan även kombinera det fjärrstyrda setet IP20 och det fjärrstyrda setet IP44 i denna handledning med varandra.

OBS!
Anslutningskabeln för de enskilda fjärrstyrda uttagen på 10A / max. 2300W får inte överskridas.

Batterier:
För fjärrkontrollen krävs ett batteri av typ CR2032. De medföljer fjärrkontrollen. Öppna locket på baksidan av fjärrkontrollen och sätt in batterierna. Placera batterierna såsom visas i batterifacket!
Observera: Byt batterier när fjärrkontrollens räckvidd avtar kraftigt. Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen när den inte kommer att användas under en längre tid. Vi rekommenderar att byta batterier en gång om året. Förbrukade batterier ska lämnas till inköpsstället eller läggas i batteriholk för föreskriven avfallshantering.

Användning:
Genom att trycka på "On-/ Off-knapparna" slås de trådlösa fjärrströmbrytarna på eller från efter programmeringen, precis som beskrivs under punkten "Installation". Med "On-/ Off-knappen tillhörande markering G (grupp) kan alla trådlösa fjärrströmbrytare slås på eller stängas av samtidigt.
Med knappen G kan du SLÅ PÅ resp. FRÅN alla trådlösa strömbrytare tillhörande en grupp samtidigt.

Felsökning:
Men apparaten som ska styras reagerar inte:
- Är förbrukaren tillkopplad?
- Har rätt knapp för mottagaren tryckts in på fjärrkontrollen?
- Befinner sig mottagaren inom systemets räckvidd? Testa genom att gå närmare.
- Passar apparaten som ska styras (typ och effekt) till mottagaren?

Förbrukaren kopplas till/från utan kommando:
- Befinner sig en annan sändare, t ex sladdlösa hörlurar, sladdlös gong i närheten? Ändra den andra sändarens kanalinställning.

Räckvidden för kort:
- Har vid användning av flera mottagare dessa placerats med ett tillräckligt avstånd från varandra (ca 1,5 till 2m)?
- En direkt förbindelse (fritt fält) mellan fjärrkontroll och mottagare betyder optimal räckvidd. Avbryts radiosignalen genom så få hinder (väggar, möbler osv) som möjligt?
- Andra sändare i närheten reducerar i vissa fall räckvidden till ett fåtal centimeter. Bara ett system får sända i taget!
- Byggtekniska faktorer har ett stort inflytande på räckvidden. Obetydliga platsförändringar kan påverka radiovågornas räckvidd i väsentlig omfattning.
- Batterierna tomma? Byt i så fall ut dem.

Säkerhetsinformation:
- Utför inga reparationer/ändringar på produkten. Detta skulle medföra att din garanti upphör att gälla
- Ta inte produkten i drift resp. sluta använda den om den är skadad eller skruvar är lösa.
- Beakta produktens maximalt tillåtna bryteffekt.
- Så snart du använder flera fjärrstyrda uttag måste du beakta att hålla tillräckligt avståndet mellan dem (ca. 1,5 m – 2 m).
- Utsätt inte produkten för direkt solljus och skydda den mot hög värme.
- Använd inte produkten när den täckts över.
- Använd inte produkten vid, på eller i närheten av öppen eld (t.ex. levande ljus).
- För 8342LC: Produkten får endast användas i torra rum inomhus. Utsätt inte produkten för dropp- eller stänkvatten.
- För PA-GE1-01SRFP3: Produkten är stänkvattenskyddad och kan användas utomhus. Utsätt inte produkten för spolvatten. Fjärrkontrollen är inte stänkvattenskyddad.
- Produkten måste vara fritt tillgänglig och monteras i närheten av de enheter som ska kopplas.
- Produkten är lämplig för normal användning i hushåll och får inte användas som säkerhetsanordning.
- Anslut ingen utrustning (t.ex. värmefläktar) som måste hållas under uppsikt.
- Anslut endast enheter med ohmsk last, t.ex. lampor.
- Koppla inte ihop flera fjärrstyrda uttag efter varandra.
- Personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, motorisk resp. mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap får inte använda produkten.
- Uppsikt och användning måste utföras av en ansvarsfull person.
- Se till att produkten hålls utom räckhåll för barn och obehöriga personer.
- Dra ut produkten ur vägguttaget innan du rengör den. Använd endast en torr, luddfri duk för rengöring och inga slipande eller frätande rengöringsmedel.
- Produkten kan inte användas som under normala villkor när den utsätts för RF-strålning. I detta fall flytta uttaget till en annan plats.
- Denna produkt är ett trådlöst styrsystem och får endast användas som ett sådant.
- Sändarknapparna på fjärrkontrollen får inte användas permanent. Använd inte knapparna med elektriskt ledande föremål.

Tekniska data:
- Räckvidd upp till 30m (fritt fält)
- Fjörrkontroll för upp till 3 oberoende av varandra manövrerbara apparater
- Batteri CR2032
- Effekt 2300W per mottagare
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Arbetstemperatur: 0°C - 35°C
- Typ 8342LC: IP20, får endast användas i torra rum inomhus
- Typ PA-GE1-01SRFP3: IP44, stänkvattenskyddad

Denna utrustning fungerar inte på normalt sätt när den påverkas av högfrekvens och måste i så fall placeras på ett annat ställe.

Härmed försäkrar REV Ritter GmbH att denna typ av radioutrustning **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.rev.de

WEEE-avfallshanteringsanvisningar:
Begagnad elektrisk el- och elektronikutrustning får enligt europeiska regler inte längre läggas bland osorterat avfall. Symbolen med avfallstunnan på hjul anger att produkten skall källsorteras.
Hjälp till att skydda miljön genom lämna denna apparat till rätt avfallssystem inom ramen för källsorteringen.
DET EUROPEISKA PARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV från den 04 juli 2012 beträffande uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning.

Hänvisning för avfallshantering av batterier:
Batterier, engångs- eller uppladdningsbara batterier, får inte kastas tillsammans med hushållsavfallet. Varje konsument är, enligt lag, förpliktad att lämna alla batterier (oavsett om de innehåller skadeämnen eller inte) till ett av kommunens/stadsdelens samlingsställen eller till handeln, så att en miljövänlig avfallshantering kan genomföras. Batterier får endast lämnas i urladdat skick! Garantiuppgifter gäller inte för eventuellt medföljande eller inbyggda batterier.

(EE)

Kaugjuhitava lülituskomplekti kasutusjuhend

Palun lugege see juhend hoolega läbi enne kasutuselevõtmist ning kontrollige, et seade on kahjustusteta.
Hoidke juhend alles, sest kui peaksite seadme kolmandatele isikutele kasutamiseks andma, tuleb ka juhend kaasa panna.

Varustus/funktsioon:
Antud kaugjuhitav lülituskomplekt koosneb kaugjuhtimispuldist ja kaugjuhitavatest pistikupesadest. Selle tootega saate lülitada soovitud elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid (nt lambid, teler, arvuti, jõulukaunistused jms) kuni 2300W võimsusega kuni 30m (vaba ruum) kauguselt. Võte lülitada igast asukohast oma seadmed sisse ja välja, isegi läbi mööbli ja seinte. Ehitistes sõltub ulatuskaugus ehituslikest omadustest.

Kasutuselevõtmine (joonis 2) ja kasutamine:
Pistke kaugjuhitav pistikupesa maandusega pistikupessa. Kaugjuhitav pistikupesa on programmeerimisrežiimis niipea, kui LED-tuli hakkab vilkuma. Vajutage nüüd ühte ON-nuppudest kaugjuhtimispuldil, millega soovite kaugjuhitavat pistikupesa siduda. Programmeerimiseks peaks kaugjuhtimispult ja kaugjuhitav pistikupesa paiknema lähestikku. Määratakse kanali kood. Kui kasutate mitut kaugjuhitavat lülituskomplekti, jälgige, et ühtegi kanali koodi ei väljastataks topelt. Kui signaali ülekandmine on edukas, kuulete lülitusreleel kerget klõpsatust. Kaugjuhitava pistikupesa eduka programmeerimise järel võib pistikupessa ühendada lülitatava seadme. Nüüd saate lülitatavat seadet kaugjuhtimispuldi kaudu sisse ja välja lülitada. Korrake sama toimingut kahe ülejäänud kaugjuhitavate pistikupesade jaoks.

Pange tähele, et pärast kaugjuhitava pistikupesa vooluvõrgust lahutamist ja uuesti ühendamist, on kaugjuhitav pistikupesa umbes 5 sekundi jooksul programmeerimisrežiimis (LED-tuli vilgub). Kui selle aja jooksul ei toimu uut nuppude programmeerimist, jääb senine programmeerimine püsima. Kasutage seda funktsiooni kaugjuhitava pistikupesa uuesti programmeerimiseks.

Kaugjuhtimispuldil on lisaks ON-/OFF-nupule ka nupp tähistusega G (Grupp). Seda nuppu vajutades saab komplekti kõik pistikupesad samaaegselt sisse või välja lülitada.

Juhis:
- Kaugjuhtimispuldi ühele ON-nupule saab programmeerida mitu kaugjuhitavat pistikupesa ja seejärel neid korraga lülitada.
- Ühte kaugjuhitavat pistikupesa ei saa programmeerida mitmele kaugjuhtimispuldi ON-nupule. Aktiveeritud on alati vaid viimane programmeeritud nuppude määratlus.
- Muud sama seeria kaugjuhitavad lülituskomplektid on omavahel ühilduvad.
- Omavahel võib kombineerida ka IP20 kaugjuhitavat lülituskomplekti ja IP44 kaugjuhitavat lülituskomplekti, mis on kirjeldatud käesolevas juhendis.

Tähelepanu!
Üksikute pistikupesade ühendusvõimsust 10A / max 2300W ei tohi ületada.

Patarei:
Puldi jaoks on vaja patareitüüpi CR2032. See on puldiga kaasas. Avage puldi tagaküljel kate ja sisestage patarei. Jälgige kindlasti akusahtlis toodud märgistusi! (Joonis 1) Kui kasutate vale tüüpi patareid, tekib plahvatusoht.
Tähelepanu! Vahetage patarei välja, kui puldi ulatuskaugus väheneb. Eemaldage patarei seadmest, kui te seda pikemat aega ei kasuta. Soovitame patareid aastas korra vahetada. Viige kasutatud patarei müügikohta tagasi, et olla keskkonnasõbralik.

Veaotsing:
Kaugjuhitav seade ei reageeri.
- Kas tarbija (lülitatav seade) on sisse lülitatud?
- Kas kaugjuhitav pistikupesa on seotud kaugjuhtimispuldi õige nupuga?
- Kas kaugjuhitav pistikupesa jääb puldi tööulatuse raadiusse? Proovige vastuvõtjale lähenedes.
- Kas kaugjuhitav seade (tüüp ja võimsus) ühildub vastuvõtjaga?

Tarbija tahtmatu sisse-/väljalülitamine:
- Kas muu saatja, nagu nt juhtmeta kuularid, häiresüsteem jms on läheduses? Muutke teise saatja kanaliseadistust.

Tööulatus liiga väike:
- Kui kasutate mitut kaugjuhitavat pistikupesa, kas need asuvad üksteise suhtes piisavalt kaugel (u 1,5 kuni 2m)?
- Otsene ühendus (vaba ruum) kaugjuhtimispuldi ja kaugjuhitava pistikupesa vahel mõjutab optimaalset ulatuskaugust.
- Kas signaali teekonda katkestab võimalikult vähe takistusi (seinad, mööbel jms)?
- Muud lähedal asuvad saatjad vähendavad signaali ulatust. Signaali tohib saata korraga vaid üks süsteem!
- Ehituslikud omadused võivad vahemaad märkimisväärselt mõjutada. Kerge asukoha muutus võib signaali teekonna ulatuskaugust märkimisväärselt mõjutada.
- Patarei on tühi? Vajadusel vahetage välja.

Ohutusjuhised:
- Ärge tehke tootele parandusi/muudatusi. Seeläbi kaotab garantii kehtivuse.
- Ärge võtke kahjustustega või lahtiste kruvidega toodet kasutusele või ärge kasutage seda edasi.
- Jälgige toote antud maksimaalselt lubatud lülitusvõimsust. Kui kasutate mitut juhtmevaba pistikupesa, jälgige piisavat kaugust teineteisest (ca 1,5–2 m).
- Ärge asetage toodet otsese päikese kätte ja kaitske seda tugeva kuumuse eest.
- Ärge kasutage toodet kaetult.
- Ärge käivitage toodet lahtise leegi kohal või selle läheduses (nt küünlad).
- 8342LC jaoks: kasutage toodet ainult kuivades siseruumides. Ärge asetage seda tilkuva või pritsiva vee alla.
- PA-GE1-01SRFP3 jaoks: toode on pritsmekindel ja võib kasutada välitingimustes. Ärge asetage seda veejoa alla. Juhtpult ei ole pritsmekindel.
- Toode peab jääma vabalt ligipääsetavaks ja peab olema kinnitatud lülitatava seadme lähedusse.
- Toode on sobiv tavaliseks koduseks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada ohutusseadmena.
- Ärge ühendage seadmeid (nt küttekeha), mis vajavad järelevalvet.
- Ühendage ainult oomilise koormusega seadmed, nt tuled.
- Ärge lülitage mitut juhtmevaba pistikupesa järjest.
- Toote kasutamine ei ole lubatud isikutel (kaasaarvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puudulikud kogemused ja teadmised.
- Toote järelevalvet ja kasutamist peab jälgima vastutusvõimeline isik.
- Veenduge, et toode ei satuks laste või volitamata isikute kätte.
- Tõmmake toode enne puhastamist pistikupesast välja. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva ja ebemevaba rätikut – mitte abrasiivset või söövitavat puhastusvahendit.
- Seadet ei saa kasutada tugeva RF-mõju (RF-Radio Frequency) puhul nii nagu normaalsete tingimuste puhul. Sellisel juhul on asukoha muutmine hädavajalik.
- Seade on juhtmevaba lülitussüsteem ja seda tohib kasutada ainult sellena.
- Juhtpuldi saatjanuppe ei tohi pidevalt kasutada.
- Ärge kasutage nuppe elektriliselt juhitavate esemetega.

Tehnilised andmed:
- Tööulatus kuni 30m (vaba väli)
- Kaugjuhtimispulti kuni 3 sõltumatult lülitatava kaugjuhitava pistikupesa jaoks
- Patarei CR2032 (kaasas)
- Lülitusvõimsus max 2300W iga kaugjuhitava pistikupesa kohta
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Pidevrežiim
- Ühe pooluse väljalülitus
- Töötemperatuur: 0°C - 35°C
- Tüüp 8342LC: IP20, kasutada vaid kuivades siseruumides
- Tüüp PA-GE1-01SRFP3: IP44, pritsmekindel

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid käsitleva direktiivi (WEEE) kohane jäätmekäitlusinfo:
Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhib teie tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahuskoguda. Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamisaja lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahuskogumispunkti. EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta.

Patareid ja akud ei tohi sattuda majapidamisprügi hulka. Iga kasutaja on kohustatud seaduslikult selleks, et kõik patareid ja akud, hoolimata sellest kas nad sisaldavad toksilisi aineid või mitte, viiakse kasutaja munitsipaalüksuse või linnaosa kogumispunkti või antakse keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse. Patareisid ja akusid tohib ära anda vaid siis, kui nad on tühjaks saanud. Garantiiandmed ei kehti lisatud (juhul kui on lisatud) või sisseehitatud patareidele.

Käesolevaga deklareerib REV Ritter GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.rev.de

Funk-Schalt Set
Bedienungsanleitung

(HU) Használati utasítás - Távirányítós dugalj-szett

(HR) Upute za uporabu - Set radijskih utičnica

(SI) Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika

(FI) Käyttöohje Radio - pistorasiasarja

(NO) Bruksanvisning for Sett med radiostikkontakter

(TR) Kullanım Kılavuzu - Telsiz Kumanda Seti

Abb. 1

Abb. 2

REV Ritter GmbH • Frankenstr. 1 - 4
D-63776 Mömbris • www.rev.de
Tel. +49 900 1 17 1070*
Fax. +49 180 5 007410
E-mail: service@rev.de

* 36 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise abweichend

(HU)

Használati utasítás - Távirányítós dugalj-szett

Kérjük, hogy használatba-vétel előtt gondosan olvassa el az Útmutatót ésellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Őrizze meg ezt az Útmutatót és amennyiben a terméket átruházza, úgy adja vele oda ezt az Útmutatót is.

Felsyereltség / működés:
Az Ön által vásárol készlet egy adóból és több rádiós kapcsolóvevőből áll. A termékkel tetszés szerinti, 2300W teljesítményt meg nem haladó villamos és elektronikus készülékeket (lámpákat, TV-készülékeket, számítógépeket, karácsonyi világítást, stb.) kapcsolhat 30 méteres (szabadterű) hatósugáron belül. A készülékeket bútorokon és falakon keresztül is minden helyről be- illetve kikapcsolhatja. Épületekben a hatósugár az építészeti adottságoktól függ.

Üzembehelyezés (2. ábra) és felhasználás:
Dugja a távirányítású konnektort egy érintésvédelemmel ellátott dugaljba. A távirányítású konnektor tanuló-módba kerül, amint a LED villogni kezd. Ekkor nyomja meg az egyik ON-gombot a távirányítón, amelyet a távirányítású konnektorhoz szeretne rendelni. A betanításhoz a távirányítónak és a távirányítású konnektornak közvetlen közel kell lennie egymáshoz. Egy csatornakód hozzárendelése történik. Amennyiben több rádióvzérlésű készletet üzemeltet, ügyeljen arra, hogy ne adjon ki duplán csatornakódot. A sikeres jelátadást követően a kapcsolórelé kettős kattanása hallható. A távirányítású konnektor sikeres betanítását követően bedughatja a vezérelni kívánt készüléket. Ezt követően ki-/be kapcsolhatja a készüléket a távirányítóval. Ismételje meg a folyamatot a többi távirányítású konnektorral is.

Kérjük, tartsa szem előtt, hogy miután a távirányítású konnektort leválasztotta a hálózatról és az összeköttetést helyreállította, a távirányítású konnektor kb. 5 percig tanuló-módban van (a LED villog). Amennyiben ez idő alatt nem történik újabb billentyű-programozás, a korábbi programozás marad meg. Ezt a funkciót a távirányítású konnektor újraprogramozásához használja.

A távirányítón található még egy ON/OFF-gomb G-(Gruppe=csoport) jelöléssel. A gomb megnyomásával a készlethez tartozó összes távirányítású konnektort egyszerre kapcsolhatja ki- és be.

Útmutatás:
- A távirányító egy ON-gombjára több távirányítású konnektor kapcsolható, majd vezérlhető egyszerre.
- Egy távirányítású konnektor nem programozható a távirányító több ON-gombjára. Mindig az utolsó gomb-programozás az aktív.
- A sorozat további távvezérlő-készletei egymással kompatibilisek.
- Az útmutató IP20-as és IP40-es rádióvezérlésű készleteit kombinálhatja egymással.

Figyelem:
Az egyes távirányítású konnektorok 10A-os/ max. 2300W-os csatlakozóvezetékeit nem szabad túlterhelni.

Elemek:
A távirányítóhoz CR2032 típusú elemre van szükség. Az elemeket a távirányítóhoz mellékeltük. Vegye le a távirányító hátoldalán lévő fedelet, majd tegye be az elemeket. Kérjük, feltétlenül ügyeljen az elemfészekben feltüntetett polaritásra! Figyelem: Cserélje ki az elemeket, ha a távirányító hatósugara erősen csökken. Ha hosszabb ideig nem használja, vegye ki a készülékből az elemeket. Javasoljuk, hogy az elemeket évente egyszer cserélje ki. A lemerült elemeket a környezetbarát ártalmatlanítás céljából a kereskedelmi egységeknél ingyenesen visszaadhatja.

Felhasználás:
Az „ On- / Off-gombok megnyomásával a rádióvevők a programozástól függően a "Beüzemelés" pontban írottak szerint be, vagy kikapcsolnak. A G (Gruppe=csoport) jelölés „ On- / Off-gombjaval" minden rádióvevő egyszerre be-, vagy kikapcsolható. A G- gombbal minden rádióvevő BE-, ill. KIkapcsolható.

Hibakeresés:
A kapcsolandó készülék nem reagál:
- Be van kapcsolva a fogyasztó?
- A vevő a távirányító korrekt gombjához lett hozzárendelve?
- A vevő a hatósugáron belül van? Ellenőrizze közelítéssel.
- A kapcsolandó készülék passzol (fajta és teljesítmény) a vevőhöz?

A fogyasztó nem kívánatos be- és kikapcsolása:
- Található a közelben egy másik adó - mint például egy drótnélküli fejhallgató, vagy drótnélküli csengő? A másik adó csatornabeállításának megváltoztatása.

A hatósugár túl kicsi:
- A használat során a több vevő megfelelő távolságra van egymástól (kb. 1,5-től 2m-ig)?
- A távirányító és a kapcsoló dugaszoló aljzat közötti közvetlen kapcsolat (szabad tér) optimális hatósugarat eredményez. Lehetőleg kevés akadály (falak, bútorok, stb.) szakítja meg a kapcsolási utat?
- A közelben található egyéb adók néhány centiméterre csökkentik a hatósugarat. Egyidejűleg csak egy rendszer adhat!
- A kisebb helyváltoztatások is komolyan befolyásolhatják a rádió hullámok hatótávolságát.
- Lemerült az elem? Szükség esetén kicseréljük.

Biztonsági tudnivalók:
- Ne hajtson végre javításokat/módosításokat a terméken. Ezáltal megszűnik a garanciális igény
- Rongálódások vagy meglazult csavarok esetén ne helyezze üzembe a terméket, ill. ne használja tovább.
- Vegye figyelembe a termék megadott maximálisan megengedett kapcsolási teljesítményét.
- Amint több távirányítású konnektort használ, ügyeljen az egymáshoz való megfelelő távolságra (kb. 1,5m - 2m).
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, és védje erős hővel szemben.
- Ne működtesse a terméket letakarva.
- Ne működtesse a terméket nyílt lángok (pl. gyertyák) mellett, azokon vagy azok közelében.
- 8342LC számára: A terméket csak száraz belső helyiségekben használja. Ne tegye ki cseppenő vagy fröccsenő víznek.
- PA-GE1-01SRFP3 számára: A termék fröccsenő vízzel szemben védett és kültéren használható. Ne tegye ki vízsugárnak. A távirányító fröccsenő vízzel szemben nem védett.
- A terméket szabadon hozzáférhetően és a kapcsolni kívánt készülék közelében kell felszerelni.
- A termék normál háztartási felhasználásra alkalmas, biztonsági berendezésként nem használható.
- Ne csatlakoztasson olyan készülékeket (pl. ventilátoros hősugárzót), amelyet felügyelni kell.
- Csak ohmos terhelésű készülékeket csatlakoztasson, mint pl. lámpákat.
- Ne csatlakoztasson több távirányítású konnektort egymás után.
- Tilos a termék használata olyan személyek számára (gyermekeket is beleértve), akik korlátozott fizikai, érzékszervi, ill. szellemi képességekkel, vagy hiányos tapasztalatokkal és ismeretekkel rendelkeznek.
- A termék felügyeletét és használatát egy felelősségteljes személynek kell végeznie.
- Biztosítsa, hogy a termék ne kerüljön gyermekek vagy illetéktelen személyek kezébe.
- Tisztítás előtt húzza ki a terméket a dugaszoló aljzatból. A terméket csak egy tiszta, szálat nem eresztő kendővel tisztítsa – ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószereket.
- A termék erős rádiófrekvencia-hatás mellett nem üzemeltethető a normál körülményeknek megfelelő módon. Ebben az esetben a felállítás helyének módosítása szükséges.
- A termék egy rádióvezérlésű kapcsolórendszer, és csak ilyen módon használható.
- A távirányító adó gombjait tilos állandóan üzemeltetni. Ne működtesse a gombokat elektromosan vezető tárgyakkal.

Műszaki adatok:
- Hatósugár max. 30m (szabad térben)
- Távirányító max. 3 függetlenül kezelhető kapcsolókészülékhez
- Elem CR2032
- Kapcsolási teljesítmény 2300W kapcsolóvevőnként
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Üzemi hőmérséklet: 0°C - 35°C
- 8342LC típus: IP20, csak száraz beltéri helyiségben használható
- PA-GE1-01SRFP3 típus: IP44, fröccsenő víztől védett

A készülék erős nagyfrekvencia hatása alatt nem üzemeltethető - mint rendes körülmények között megfelelően , ebben az esetben helyezze máshová.

REV Ritter GmbH igazolja, hogy a **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.rev.de

WEEE megsemmisítési útmutatás:
Az elhasznált elektromos és elektronikus készülékeket az európai előírások szerint már nem szabad az osztályozatlan hulladékhoz tenni. A kerekeken elhelyezett hulladéktartály szimbóluma a szelektív gyűjtés szükségességére utal. Ön is segítse a környezetvédelmet és gondoskodjon arról, hogy ezeket a készülékeket, ha többé már nem használja, a szelektív gyűjtés erre tervezett rendszereibe teszi. AZ EUROPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 2012 július 04-én kelt 2012/19/EU IRÁNYELVE a használt elektromos és elektronikus készülékekről.

Az elemek megsemmisítésére vonatkozó utasítások:
Az elemeket és akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Minden fogyasztó törvényi kötelezettsége, leadni minden elemet és akkut helyi önkormányzatának / városrészének gyűjtőhelyén - függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat, vagy nem -, hogy azokat a környezetet kímélő módon ártalmatlanítani lehessen. Kérjük, hogy az elemeket és akkukat kizárólag lemerített állapotban adja le! A garanciára vonatkozó adatok nem vonatkoznak az esetlegesen mellékelt, vagy beépített elemekre.

(HR)

Upute za uporabu - Set radijskih utičnica

Pažljivo pročitajte ove upute prije uzimanja u pogon i provjerite proizvod da li je oštečen. Pohranite upute, ako uređaja jednom dajete drugoj osobi, isporučite joj i ove upute.

Oprema / funkcija:
Vaš set sastoji se od jednog odašiljača i radijskih prijemnika. Pomoću ovog proizvoda možete po volji uključivati i prebacivati prijem električnih i elektroničkih uređaja (svjetiljke, TV, računalo, božićnu rasvjetu…) do 2300W snage s dosegom do 30m (slobodno polje). Tako možete sa svakog mjesta uključivati i isključivati Vaše uređaje, čak i kroz namještaj i zidove. Doseg u zgradama ovisi o građevinskim karakteristikama.

Stavljanje u pogon (sl. 2) i korištenje:
Utaknite radio utičnicu u uzemljenu utičnicu. Radio utičnica se nalazi u modusu učenja odmah dok LED počne treperiti. Sada pritisnite jednu od ON-tipki na daljinskom upravljaču, koja je dodijeljena radio utičnici. Za učenje trebali bi daljinski upravljač i radio utičnica biti smješteni u neposrednoj blizini. Bit će dolijeljen jedan kod kanala. Ako koristite više setova sa radio uključivanjem, pobrinite se da nijedan broj koda kanala nije dodijeljen dvaput. Nakon uspješnog prijenosa signala čuje se dvostruki klik prekidača releja. Nakon uspješnog učenja radio utičnice, može se utaknuti uređaj koji će se uključivati. Sada možete uređaj daljinskim upravljačem uključiti odnosno isključiti. Ponovite ovaj postupak, na odgovarajući način za druge radio utičnice.

Molimo, imajte na umu, da nakon što se radio utičnica odvoji od mreže, i nakon toga ponovno uspostavi veza, radio utičnica se nalazi za cca. 5 sekundi u modusu učenja (LED treperi). Ako se u tom vremenu ne izvrši neko drugo programiranje tipke, prethodno programiranje ostaje održano. Koristite ovu funkciju za novo programiranje radio utičnice.

Na daljinskom upravljaču postoji još jedena dodatna ON/OFF-tipka s oznakom G (grupa). Pritiskom na tu tipku mogu se sve radio utičnice toga seta istovremeno uključiti i isključiti.

Napomena:
- "Na jednu ON-tipku daljinskog upravljača može se programirati više radio utičnica i nakon toga zajednički uključivati i isključivati."
- Jedna radio utičnica se ne može programirati na više ON-tipki na daljinskom upravljaču. Aktivna je samo zadnje programirana dodjela tipke.
- Daljnji radio-prekidač-setovi ove serije su kompatibilni jedni s drugima.
- Vi možete također i IP20 radio-prekidač set sa IP44 radio-prekidač setom ove upute međusobno kombinirati.

Oprez:
Priključni napon pojedine radio utičnice od 10A / maks. 2300W ne smije se prekoračiti.

Baterije:
Za daljinski upravljač potrebne su baterije tipa CR2032. Baterije su priložene daljinskom upravljaču uređaja. Odvrnite poklopac na stražnjoj strani daljinskog upravljača i umetnite baterije. Molimo Vas da svakako obratite pažnju na položaj, koji je označen u pretincu za baterije.
Pažnja: obnovite baterije, ako domet daljinskog upravljača jako popušta. Izvadite baterije iz uređaja, ako ga duže vrijeme ne koristite. Preporučujemo da jedanput godišnje mijenjate baterije. Molimo Vas da baterije odnesete u trgovine, koje će ih dalje zbrinuti na način, koji nije štetan za okoliš.

Primjena:
Pritiskom na tipke "on / off" uklopni radio prijemnici se ovisno o programiranju uključuju ili isključuju, kao što je opisano pod točkom "Instalacija". Sa tipkama "on / off" s oznakom G (grupa), mogu se istovremeno svi uklopni radio prijemnici uključiti ili isključiti.
S tipkom G možete istovremeno sve uklopne radio prijemnike u grupi UKLJUČITI odnosno ISKLJUČITI.

Traženje grešaka:
Na uređaju, koji treba uključiti, nema reakcije:
- Je li trošilo uključeno?
- Da li je prijemnik dodijeljen pravilnoj tipki na daljinskom upravljanju?
- Nalazi li se prijemnik unutar polja dosega? Provjerite tako da mu se približite.
- Odgovara li uređaj koji treba uključiti (vrsta i snaga) prijemniku?

Nenamjerno uključivanje / isključivanje:
- Nalazi li se u blizini drugi odašiljač, kao što su slušalice ili metalna ploča? Mijenjanje podešavanja kanala
- drugog odašiljača.

Domet je premali:
- Ako se koristi više prijemnika, da li su postavljeni jedan prema drugome na dovoljnom odstojanju (cca. 1,5 do 2m)?
- Izravna veza (slobodno polje) između uređaja za daljinsko upravljanje i utičnice uvjetuje optimalni doseg. Relacija između daljinskog upravljanja i prijemnika ne smije biti isprekidana prevelikim brojem prepreka (zidovi, namještaj….).
- Dugi odašiljači, koji se nalaze u blizini, smanjuju doseg na nekoliko centimetara. Samo jedan sustav smije istovremeno odašiljati signale!
- Manje promjene u mjestu položaja mogu značajno utjecati na domet radio veze.
- Baterija je prazna? Promijenite je prema potrebi.

Sigurnosne upute:
- Ne izvodite nikakve popravke/promjene na proizvodu. Time gubite pravo na jamstvo.
- Nemojte proizvod uključivati ako je oštećen ili ima labave vijke, odnosno ne koristite ga više.
- Poštivajte navedenu maksimalnu dozvoljenu snagu uključivanja proizvoda.
- Ako koristite više bežičnih utičnica obratite pozornost na dovoljnu udaljenost jednu od druge (cca. 1,5m - 2m).
- Ne izlažite proizvod direktnin sunčevim zrakama i zaštitie ga od jake vrućine.
- Ne pokrivajte proizvod dok radi.
- Ne koristite proizvod, na ili u okolici s otvorenim plamenom (npr. voštane svijeće).
- Za 8342LC: Koristite proizvod samo u suhim unutarnjim prostorijama. Ne izlažite ga kapanju ili prskanju vode.
- Za PA-GE1-01SRFP3: Proizvod je zaštićen od prskanja vode i može se koristiti u vanjskom području. Ne izlažite ga mlazu vode. Daljinski upravljač nije zaštićen od prskanja vode.
- Proizvod mora ostati dostupan i treba se postaviti u blizini uređaja.
- Proizvod je prikladan za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu i ne smije se koristiti kao sigurnosni uređaj.
- Ne priključivajte nikakve uređaje (npr. električnu grijalicu), koji se moraju nadzirati.
- Priključivajte samo uređaje s omskim opterećenje, npr. svjetiljku.
- Ne uključivajte više bežičnih utičnica jednu za drugu.
- Korištenje proizvoda nije dozvoljeno osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzoričkim odnosno mentalnim sposobnostima ili umanjenim iskustvom i znanjem.
- Nadzor i korištenje proizvoda trebaju koristiti savjesne i odgovorne osobe.
- Osigurajte da proizvod ne dođe u dječje ruke i neovlaštenih osoba.
- Prije čišćenja izvucite proizvod iz mrežne utičnice. Za čišćenje koristite samo suhu krpu bez vlakanca – nikakva grebajuća ili nagrizajuća sredstva za čišćenje.
- Proizvod ne može raditi kao u normalnim uvjetima, pod snažnim RF utjecajem. U tom slučaju je potrebno promjeniti mjesto postave.
- Proizvod je bežični sustav preklapanja i samo kao takav se smije koristiti.
- Tipke odašiljača daljinskog upravljača se ne smiju trajno koristiti. Ne rukujte po tipkama s predmetima koji provode električnu struju.

Tehnički podaci:
- doseg do 30m (slobodno polje)
- daljinsko upravljanje za uređaje za prebacivanje, pri čemu se sa najviše 3 uređaja može upravljati neovisno jedan o drugom
- baterija CR2032
- uklopna snaga 2300W, po prijemniku
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Radna temperatura: 0°C - 35°C
- Tip 8342LC: IP20, samo za korištenje u suhim unutrašnjim prostorijama
- Tip PA-GE1-01SRFP3: IP44, zaštićen od prskanja vode

Ova uređaj pod jakim utjecajem radiovalova ne može funkcionirati kao pod normalnim uvjetima; u tom slučaju je potrebno promijeniti lokaciju uređaja.

REV Ritter GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.rev.de

WEEE-naputak o zbrinjavanju:
Rabljeni električni ili elektronski uređaji se u skladu s odredbama EU više ne smiju stavljati u nerazvrstani otpad. Simbol kante za otpad na kotačima ukazuje na nužnost odvojenog prikupljanja.
Pomozite i Vi u zaštiti okoliša te se pobrinite da se ovaj uređaj, kad ga više ne budete koristili, preda u za to predviđene sustave za odvojeno prikupljanje otpada.
DIREKTIVA 2012/19/EU EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 04. srpanj 2012. o starim električnim i elektronskim uređajima.

Uputa za zvrinjavanje baterija:
Baterije i akumulatori ne spadaju u kućni otpad. Svaki potrošač zakonski je obvezan, sve baterije i akumulatore, bez obzira sadrže li ili ne štetne materije, predati na sabirnom mjestu nadležnom za njegovu općinu / dio grada ili na prodajnom mjestu, čime se omogućuje zbrinjavanje bez posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Navedeno jamstvo ne važi za eventualno isporučene ili ugrađene baterije.

(SI)

Navodila za uporabo daljinskega upravljalnika

Pred začetkom uporabe pozorno preberite ta navodila in preverite morebitne poškodbe izdelka. Shranite ta navodila. Če boste izdelek pozneje predali drugi osebi, ji z njim predajte tudi ta navodila.

Oprema / Delovanje:
Vaš komplet daljinskega upravljalnika je sestavljen iz oddajnika in iz več radijskih stikalnih sprejemnikov. S pomočjo tega izdelka lahko upravljate poljubne električne in elektronske naprave (luči, televizijo, računalnik, božične lučke…), ki imajo moč do 2300W v dosegu do 30m v prostem polju. Iz različnih položajev lahko vklopite ali izklopite svoje aparate celo skozi pohištvo in stene. Doseg znotraj zgradb je odvisen od gradbenih lastnosti zgradbe.

Začetek uporabe (slika 2) in uporaba:
Priklopite daljinsko vodeno vtičnico v varnostno električno vtičnico. Ko začne lučka LED utripati, je daljinsko vodena vtičnica v načinu za učenje. Sedaj na daljinskem upravljalniku pritisnite eno od tipk za VKLOP, ki jo želite dodeliti daljinsko vodeni vtičnici. Pri postopku učenja morata daljinski upravljalnik in daljinsko vodena vtičnica biti v neposredni bližini. Dodeli se koda kanala. Če uporabljate več daljinsko vodenih preklopnih kompletov, bodite pozorni, da se določena koda kanala ne dodeli dvakrat. Pri uspešnem prenosu signala se zasliši dvojni klik stikalnega releja. Po uspešnem priučenju daljinsko vodene vtičnice lahko vanjo priklopite napravo, ki jo želite nadzorovati. Sedaj lahko to napravo vklapljate in izklapljate z daljinskim upravljalnikom. Ponovite ta postopek tudi pri drugih daljinsko vodenih vtičnicah.

Upoštevajte, da bo daljinsko vodena vtičnica, če jo odklopite od električne napetosti in jo nato ponovno priklopite na električno napetost, zatem pribl. 5 sekund v načinu za učenje (lučka LED utripa). Če v tem času ne opravite nobenega programiranja s tipkami, se dosedanje programiranje ohrani. Uporabite to funkcijo za novo programiranje daljinsko vodenih vtičnic.

Na daljinskem upravljalniku je dodatna tipka za VKLOP/IZKLOP z oznako G (za nemško »Gruppe« – skupina). S to tipko lahko istočasno vklopite ali izklopite vse daljinsko vodene vtičnice v tej skupini.

Nasvet:
- Na eno tipko za VKLOP lahko programirate več daljinsko vodenih vtičnic in te nato skupno vklapljate ali izklapljate.
- Ene daljinsko vodene vtičnice ni mogoče programirati na več tipk za VKLOP na daljinskem upravljalniku. Vedno je aktivna le nazadnje programirana dodelitev tipk.
- Dodatni daljinsko vodeni preklopni kompleti so medsebojno združljivi.
- Medsebojno lahko kombinirate tudi daljinsko vodeni preklopni komplet IP20 in daljinsko vodeni preklopni komplet IP44 iz teh navodil za uporabo.

Pozor:
Maksimalne priključne moči 10 A / 2300 W za posamezno daljinsko vodeno vtičnico ni dovoljeno prekoračiti.

Baterijski vložki:
Za daljinski upravljalnik potrebujete baterijo tipa CR2032.
Odprite pokrovček na hrbtni strani daljinskega upravljalnika n vložite baterijski vložek. Prosimo, da baterijski vložek nujno vstavite na način, kot je označeno v predalčku za baterije.
Pozor: Zamenjajte baterijske vložke, ko se doseg delovanja daljinskega upravljalnika zmanjša. Baterijske vložke odstranite iz naprave, če je dalj časa ne uporabljate. Priporočamo, da baterijske vložke zamenjate enkrat letno. Prosimo vas, da izrabljene baterijske vložke odnesete nazaj k prodajalcu, ki bo za njih poskrbel na okolju prijazen način.

Uporaba:
S pritiskom ustreznih tipk za vklop oziroma izklop „On/Off" se daljinska stikala v skladu s programiranjem, ki je opisano pod točko „Vgradnja", vklopijo oziroma izklopijo. S tipkami „On/Off" z oznako G (skupina) lahko hkrati vklopite oziroma izklopite vsa daljinska stikala.
S tipko G lahko vsa daljinska stikala hkrati skupinsko VKLOPITE ali IZKLOPITE.

Iskanje napak:
Vendar izbrana naprava se ne odziva:
- Ali je uporabnik vključen?
- Ali je sprejemnik prave tipke usklajen z daljinsko enoto?
- Ali je sprejemnik v dosegu delovanja? Preverite s približevanjem.
- Ali izbrana naprava (vrsta in moč) ustreza sprejemniku?

Neželeni vklop / izklop uporabnika:
- Ali je v bližini kakšen drug oddajnik kot npr. brezžične slušalke, brezžični gong? Kanaleinstellung des anderen Senders ändern.

Premajhen doseg delovanja:
- Če uporabljate več sprejemnikov, ali so razporejeni na zadostni medsebojni razdalji (pribl. 1,5 do 2m)?
- Neposredna povezava (prosto polje) med enoto daljinskega upravljalnika in stikalno vtičnico zagotavlja optimalen doseg delovanja. Ali pot preklapljanja morda motijo različne ovire (stene, pohištvo…)?
- Drugi oddajniki v bližini zmanjšajo doseg delovanja tudi do nekaj centimetrov. Vedno lahko naenkrat oddaja le en sistem.
- Že majhne spremembe lokacije lahko imajo velik vpliv na doseg daljinskega upravljalnika.
- Ali so baterijski vložki izrabljeni? V tem primeru jih nadomestite z novimi.

Varnostni napotki:
- Izdelka ne popravljajte/spreminjajte sami. Če tega ne upoštevate, preneha veljati garancija.
- Če je izdelek poškodovan ali če so vijaki zrahljani, ga ne začnite uporabljati oziroma ga prenehajte uporabljati.
- Upoštevajte navedeno maksimalno dovoljeno preklopno moč izdelka.
- Če uporabljate več daljinsko vodenih vtičnic, poskrbite za zadostno razdaljo med njimi (pribl. 1,5–2 m).
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in ga zaščitite pred močno vročino.
- Izdelek med uporabo ne sme biti pokrit.
- Izdelka ne uporabljajte ob, na ali v bližini virov odprtih plamenov (npr. sveče).
- Za 8342LC: Izdelek uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih. Izdelka ne izpostavljajte vodnim kapljicam in škropljenju vode.
- Za PA-GE1-01SRFP3: Izdelek je zaščiten pred škropljenjem z vodo in se lahko uporablja tudi na prostem. Izdelka ne izpostavljajte vodnim curkom. Daljinski upravljalnik ni zaščiten pred škropljenjem z vodo.
- Izdelek mora ostati prosto dostopen, vgraditi pa ga je treba v bližini naprave, ki jo bo vklapljal in izklapljal.
- Izdelek je primeren za običajno uporabo v gospodinjstvu in ga ni dovoljeno uporabljati kot varnostno napravo.
- Na izdelek ne priklapljajte naprav, ki jih je treba nadzorovati (npr. grelniki).
- Priklopite samo naprave z ohmskim bremenom, na primer svetilke.
- Nikoli ne priklopite več daljinsko vodenih vtičnic zaporedno.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in znanja.
- Izdelek mora uporabljati in nadzirati odgovorna oseba.
- Poskrbite, da izdelek ne pride v roke otrok ali nepooblaščenih oseb.
- Pred čiščenjem izvlecite izdelek iz električne vtičnice. Izdelek čistite le s suho krpo, ki ne pušča kosmov – ne uporabljajte sredstev za drgnjenje ali jedkih čistil.
- Izdelka pod močnim vplivom radiofrekvenčnih sevanj ni mogoče uporabljati enako kot v normalnih pogojih. V tem primeru je treba izdelek prestaviti drugam.
- Ta izdelek je sistem za daljinsko preklapljanje in ga je dovoljeno uporabljati samo kot takšnega.
- Tipk za oddajanje na daljinskem upravljalniku ni dovoljeno trajno pritiskati. Ne pritiskajte tipk z električno prevodnimi predmeti.

Tehnični podatki:
- Območje dosega je do 30m (prosto polje)
- Daljinska enota lahko upravlja do 3 samostojne naprave
- Baterijski CR2032
- Preklopna moč 2300W po sprejemniku
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Delovna temperatura: 0 °C do 35 °C
- Tip 8342LC: IP20, samo za uporabo v suhih notranjih prostorih
- Tip PA-GE1-01SRFP3: IP44, zaščiteno pred škropljenjem z vodo

Naprava pod močnim vplivom radijskih valov ne more delovati kot v običajnih pogojih; v tem primeru je potrebno izbrati drugo mesto za namestitev naprave.

REV Ritter GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.rev.de

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo:
V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov.
Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov.
DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGAPARLAMENTA IN EVROPSKEGA SVETA z dne 04. 7. 2012 o odpadni električni in elektronski opremi.

Opomba glede odlaganja baterij med odpadke:
Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjske odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirno mesto njegove občine/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odvedejo okolju prijaznemu odstranjevanju odpadkov. Baterije in akumulatorje oddajte le v izpraznjenem stanju! Podatki o garanciji ne veljajo za morebitne priložene ali vgrajene baterije.

(FI)

Käyttöohje Radio - pistorasiasarja

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä ja tarkista, ettei tuote ole vaurioitunut. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja liitä se tuotteen mukaan, jos annat sen eteenpäin.

Varustus / Toiminta:
Ostamasi Sarja koostuu lähettimestä ja useista radiokytkinvastaanottimista. Tämän tuotteen avulla voit kytkeä vapaasti valittavissa ja 30 metrin kantosäteen sisäpuolella (vapaakenttä) olevia sähköisiä ja elektronisia laitteita (lamput, televisio, tietokone, jouluvalaistus, …) 2300W tehoon asti. Voit käynnistää ja sammuttaa laitteesi itse huonekalujen ja seinien läpi. Rakennusten sisäinen kantosäde on riippuvainen rakennuksesta.

Käyttöönotto (kuva 2) ja käyttö:
Kytke langaton pistorasia maadoitettuun pistorasiaan. Langaton pistorasia on ohjelmointitilassa heti kun ledi alkaa vilkkumaan. Paina kaukosäätimen yhtä ON-painiketta, jolla langatonta pistorasiaa halutaan käyttää. Langattoman pistorasian ja kaukosäätimen tulisi olla lähellä toisiaan. Laitteelle annetaan kanavakoodi. Jos käytössä on useita langattomia kytkinsarjoja, huomioi, että samaa kanavakoodia ei anneta kahteen kertaan. Kun signaalin siirto onnistuu, kytkentäreleestä kuuluu kaksi napsahdusta. Tämän jälkeen käytettävä laite voidaan kytkeä. Nyt voit kytkeä laitteen päälle ja pois päältä. Toista nämä vaiheet, jos haluat ottaa käyttöön muita langattomia pistorasioita.

Huomioi, että sen jälkeen kun langaton pistorasia on irrotettu sähköverkosta ja se kytketään uudelleen verkkoon, pistorasia on n. 5 sekunnin ajan ohjelmointitilassa (ledi vilkkuu). Jos tänä aikana painiketta ei ohjelmoida uudelleen, entinen ohjelmointi pysyy käytössä. Käytä tätä toimintoa langattomien pistorasioiden uudelleen ohjelmointiin.

Kaukosäätimessä on lisäksi ON/OFF-painike, jossa on merkintä G (ryhmä). Painamalla tätä painiketta kaikki tämän sarjan langattomat pistorasiat voidaan kytkeä päälle ja pois päältä.

Huomautus:
- Kaukosäätimen yhteen ON-painikkeeseen voidaan ohjelmoida useita langattomia pistorasioita, jotka voidaan sitten kytkeä samanaikaisesti.
- Yhtä langatonta pistorasiaa ei voida ohjelmoida moneen ON-painikkeeseen kaukosäätimessä. Vain viimeksi ohjelmoitu näppäinyhdistelmä on aktiivinen.
- Tähän sarjaan kuuluvat langattomat kytkinsarjat ovat keskenään yhteensopivia.
- Myös langaton kytkinsarja IP20 ja tämän käyttöohjeen IP44 voidaan yhdistää toisiinsa.

Huomio:
Yksittäisten 10 A:n / maks. 2300 W:n pistorasioiden liitäntäkaapelia ei saa ylittää.

Paristot:
Aseta kaukosäätimeen CR2032-paristo. Se toimitetaan Tuotteen kauko-ohjaimen mukana. Irrota kauko-ohjaimen kääntöpuolella oleva kansi ja aseta paristot paikoilleen. Ota ehdottomasti huomioon paristokoteloon merkitty paristojen oikea asento!
Huomio: Uusi paristot, kun kauko-ohjaimen kantosäde heikkenee huomattavasti. Poista paristot laitteesta, kun et enää käytä laitetta. Suosittelemme paristojen vaihtoa kerran vuodessa. Ole ystävällinen ja vie käytetyt paristot niille tarkoitettuihin ilmaisiin keräyspaikkoihin, jotta paristot voidaan hävittää ympäristöystävällisesti.

Käyttö:
Painamalla „ On- / Off-painikkeita" langattomat kytkinvastaanottimet kytketään päälle tai pois päältä ohjelmoinnista riippuen kuten kohdassa „ Asennus" kuvataan. Tunnuksella G (ryhmä) varustetuilla „ On- / Off-painikkeilla" voidaan kaikki langattomat kytkinvastaanottimet kytkeä samanaikaisesti päälle tai pois päältä.
G-painikkeella voit kytkeä kaikki ryhmässä olevat langattomat kytkinvastaanottimet samanaikaisesti PÄÄLLE tai POIS PÄÄLTÄ.

Vianetsintä:
Ei reaktiota kytkettävässä laitteessa:
- Onko käyttölaite kytketty päälle?
- Onko vastaanottaja määritetty oikeaan kauko-ohjaimen näppäimeen?
- Onko vastaanotin kantosäteen sisäpuolella? Testaa lähestymällä laitetta.
- Sopiiko kytkettävä laite (laitetyyppi ja teho) vastaanottimeen?

Käyttölaitteen tahaton käynnistyminen / sammuminen:
- Onko lähettyvillä toista lähetintä, esim. langattomat kuulokkeet? Muuta toisen lähettimen kanava-asetus.

Liian pieni kantosäde:
- Kun käytetään useampia vastaanottimia ovatko nämä asetettu riittävälle etäisyydelle (n. 1,5 - 2m) toisistaan?
- Kauko-ohjaimen ja kytkinpistorasian välinen suora yhteys (vapaakenttä) saa aikaan optimaalisen kantosäteen. Onko kosketusmatkalla mahdollisimman vähän esteitä (seinät, huonekalut)?
- Muut lähettyvillä olevat lähettimet vähentävät kantosädettä jopa muutamaan senttiin. Käytä samanaikaisesti ainoastaan yhtä järjestelmää!
- Rakennukseen liittyvät tekijät vaikuttavat suuresti kantosäteeseen. Pienillä paikanmuutoksilla voi olla huomattava vaikutus langattoman yhteyden kantamaan.
- Onko paristo tyhjä? Vaihda tarvittaessa uuteen.

Turvallisuusohjeet:
- Älä korjaa tai tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutoin takuu raukeaa.
- Älä käytä tuotetta tai jatka sen käyttöä, jos tuote on vaurioitunut tai ruuvit ovat löystyneet.
- Noudata tuotteeseen merkittyä suurinta sallittua kytkentätehoa.
- Jos käytät useampaa langatonta pistorasiaa, huolehdi niiden välisestä riittävästä etäisyydestä (n. 1,5–2m).
- Älä altista tuotetta suoralle auringonvalolle ja suojaa sitä kuumuudelta.
- Älä käytä tuotetta peitettynä.
- Älä käytä tuotetta avotulen esim. kynttilöiden vieressä, yläpuolella tai läheisyydessä.
- 8342LC: Käytä tuotetta vain kuivissa sisätiloissa. Sitä ei saa altistaa tippuvalle vedelle tai roiskevedelle.
- PA-GE1-01SRFP3: Tuote on roiskevesisuojattu, joten sitä voidaan käyttää ulkotiloissa. Sitä ei saa altistaa vesisuihkulle. Kaukosäädin ei ole roiskevesisuojattu.
- Tuote täytyy olla vapaasti saavutettavissa ja asentaa kytkettävän laitteen läheisyyteen.
- Tuote soveltuu normaaliin kotitalouskäyttöön, mutta sitä ei saa käyttää turvalaitteena.
- Älä liitä laitteita esim. lämpöpuhallinta, jotka vaativat valvontaa.
- Liitä vain resistiivisellä kuormalla varustetut laitteet esim. valaisin.
- Älä kytke useita langattomia pistorasioita peräkkäin.
- Tuotetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisiltä, henkisiltä tai aistillisilta kyvyiltään rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä.
- Tuotetta saa käyttää ja valvoa vain vastuullinen henkilö.
- Varmista, että tuote ei joudu lasten tai asiattomien henkilöiden käsiin.
- Irrota tuote seinäpistorasiasta ennen puhdistusta. Käytä puhdistukseen vain kuivaa, nukatonta liinaa. Älä käytä hankaavia tai syövyttäviä puhdistusaineita.
- Tuotetta ei voida käyttää radiolähettimien vaikutuspiirissä samoin kuin normaaleissa olosuhteissa. Tällaisessa tapauksessa tuotteen sijaintia tulee muuttaa.
- Tuote on langaton kytkentäjärjestelmä, jota saa käyttää vain tähän tarkoitukseen.
- Kaukosäätimen lähetyspainikkeet eivät saa olla jatkuvassa käytössä. Älä koske painikkeisiin sähköä johtavilla esineillä.

Tekniset tiedot:
- Kantosäde 30m (vapaakenttä)
- Kauko-ohjain kolmelle itsenäiselle kytkinlaitteelle
- Paristo CR2032
- Jokaisen kytkinvastaanottimen kytkinteho 2300W
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Käyttölämpötila: 0 °C - 35 °C
- Tyyppi 8342LC: IP20, käyttö vain kuivissa sisätiloissa
- Tyyppi PA-GE1-01SRFP3: IP44, roiskevesisuojattu

Laitetta ei voi käyttää voimakkaiden radiotaajuuksien vaikutusalueella kuten normaalioloissa; tällöin on vaihdettava laitteen paikkaa.

REV Ritter GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.rev.de

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittämisohjeet:
Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden.
Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäviksi oikein.
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU.

Paristojen hävittämisohje:
Paristoja ja akkuja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Jokainen kuluttaja on lain mukaan velvollinen viemään kaikki paristot ja akut, myrkyllisyydestä riippumatta, kuntansa/kaupinginosansa keräyspisteeseen tai palauttamaan ne paristoja myyvään liikkeeseen, jotta ne voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Hävitä paristot ja akut vain tyhjinä! Takuu ei koske tuotteen mukana toimitettuja tai sisäänrakennettuja paristoja.

(NO)

Bruksanvisning for Sett med radiostikkontakter

Før du tar i bruk produktet, må du lese denne bruksanvisningen nøye og sjekk produktet for skader. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. Dersom du gir produktet til andre, bør du også utlevere denne bruksanvisningen.

Utstyr / funksjon:
Settet består av en sender og flere radiobrytermottakere. Med dette produktet kan du slå på og av alle slags elektroniske apparater (lamper, TV, datamaskin, juletrebelysning,…) med en effekt på opptil 2300W over en avstand på opptil 30m (frifelt). Du kan slå apparatene på og av fra alle posisjoner, også gjennom møbler og vegger. Rekkevidden i bygninger er avhengig av de arkitektoniske forholdene.

Å ta i bruk (bilde 2) og anvendelse:
Stikk den trådløse stikkontakten i en stikkontakt med beskyttelse. Den trådløse stikkontakten er i lære-modus så snart LED-en begynner å blinke. Trykk nå på én av ON-knappene på fjernkontrollen som skal tilordnes den trådløse stikkontakten. Fjernkontrollen og den trådløse stikkontakten bør være i nærheten av hverandre i lære-modusen. Det blir tilordnet en kanalkode. Skulle du ha flere trådløse koblingssett bør du passe på at kanalkoden din ikke blir brukt dobbelt. Skulle signalet bli vellykket overført, høres en dobbelt klikking fra koblingsreleet. Etter den trådløse stikkontaktens vellykkede innlæring kan det apparatet som skal tilkobles stikkes inn. Nå kan du slå det på eller av ved hjelp av fjernkontrollen. Gjenta denne prosedyren for de andre trådløse stikkontaktene.

Husk på at etter at den trådløse stikkontakten er blitt skilt fra nettet og kontakten er gjenopptatt igjen, så vil den trådløse stikkontakten være i lære-modus i ca. 5 sekunder (LED blinker). Ble det ikke foretatt en ny programmering på knappene i denne tiden, så er den foregående programmeringen fortsatt gyldig. Bruk denne funksjonen til å programmere den trådløse stikkontakten på nytt.

På fjernkontrollen er det i tillegg en ON/OFF-knapp med påskriften G (gruppe). Ved å trykke på denne knappen kan alle de trådløse stikkontaktene til dette settet slås på og av samtidig.

Henvisning:
- På en ON-knapp på fjernkontrollen kan flere trådløse stikkontakter programmeres og til slutt bli styrt sammen.
- En trådløs stikkontakt kan ikke programmeres til flere ON-knapper på fjernkontrollen. Det er alltid den siste programmerte knappetilordningen som er aktiv.
- Flere trådløse koblingssett i denne serien er kompatible med hverandre.
- Du kan også kombinere de trådløse koblingssettene IP20 og IP44 fra denne bruksanvisningen med hverandre.

Varsel:
Tilkoplingsledningen til de enkelte trådløse stikkontaktene på 10A / max. 2300W må ikke overskrides.

Batterier:
For fjernkontrollen trenger du et batteri av typen CR2032. De følger med fjernkontroll. Løsne dekselet på fjernkontrollens bakside og legg batteriene i. Pass nøye på at de legges i den stillingen som batterilommen viser!
Merk: Skift batteriene når fjernkontrollens rekkevidde er klart redusert. Ta batteriene ut av apparatet når du ikke lenger skal bruke det. Vi anbefaler at batteriene skiftes en gang i året. Husk å kassere de brukte batteriene, slik at du skåner miljøet. Du kan returnere dem når du handler uten at det koster noe.

Bruk:
Ved å trykke på «On-/Off-tasten» blir sendemottakeren skrudd på eller av, avhengig av programmeringen som beskrevet under punktet «Installasjon». Med «On-/Off-tasten» merket med G (gruppe) kan alle sendermottakere skrus av eller på samtidig. Med tasten G kan du skru PÅ eller AV alle sendermottakere samtidig.

Feilsøking:
Ingen reaksjon på apparatet som skal slås på eller av:
- Er forbrukeren koplet inn?
- Er mottakeren tilordnet riktig tast på fjernkontrollen?
- Er mottakeren innenfor rekkevidde? Test dette ved å gå nærmere.
- Passer apparatet du skal slå av eller på (type og effekt) til mottakeren?

Uønsket på/avslagning av forbruker:
- Er en annen sender som trådløs hodetelefon, trådløs gonggong i nærheten? Endre kanalinnstillinger på den andre senderen.

For liten rekkevidde:
- Er ved bruk av flere mottakere disse satt opp i tilstrekkelig avstand til hverandre (ca. 1,5 m til 2m)?
- Direkte forbindelse (frifelt) mellom fjernkontroll og stikkontakt gir optimal rekkevidde. Er signalbanen brutt av færrest mulig hindringer (vegger, møbler...)?
- Andre sendere i nærheten reduserer rekkevidden til noen få centimeter. Du må aldri la mer enn ett system sende samtidig!
- Arkitektoniske forhold har en betydelig innvirkning på rekkevidden. Mindre stedsendringer kan ha stor innflytelse på rekkevidden til sendestrekningen.
- Er batteriet tomt? Skift i så fall batteri.

Sikkerhetsanvisninger:
- Ikke utfør reparasjoner/forandringer på produktet. Det vil føre til at garantien din opphører.
- Ikke ta i bruk eller fortsett å bruke produktet dersom det er beskadiget eller dersom det har løse skruer.
- Ta hensyn til produktets angitte maksimale tillatte koblingseffekt.
- Skulle du ta i bruk flere funk-stikkontakter, så pass på at det er tilstrekkelig avstand mellom dem (ca. 1,5 m - 2m).
- Ikke utsett produktet for direkte sollys og beskytt det mot for sterk hete.
- Ikke ta i bruk produktet når det er tildekket.
- Ikke ta i bruk produktet ved siden av, på eller i nærheten av åpne flammer (f.eks talglys).
- For 8342LC: Produktet brukes kun i tørre rom innendørs. Ikke utsett produktet for vanndråper eller vannsprut.
- For PA-GE1-01SRFP3: Produktet er beskyttet mot vanndråper og kan brukes utendørs. Ikke utsett produktet for vannsprut. Fjernkontrollen er ikke beskyttet mot vanndråper.
- Produktet må være fritt tilgjengelig og plasseres i nærheten av det produktet som skal tilkobles.
- Produktet er egnet for normal anvendelse i private husholdninger og må ikke brukes som sikkerhetsanlegg.
- Må ikke tilkobles apparater (f.eks vifteovn) som krever tilsyn.
- Kan kun tilkobles apparater med resistiver last, f.eks en lykt.
- Det må ikke tilkobles flere funk-stikkontakter etter hverandre.
- Produktet er ikke tillatt å bruke for personer (inkl. barn) med innskrenkede fysiske, sensoriske og/eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap.
- Oppsyn og bruk av produktet må skje av en ansvarsbevisst person.
- Sørg for at produktet ikke havner i hendene til barn eller uvedkommende personer.
- Trekk produktet ut av stikkontakten før rengjøring. Bruk en tørr klut som ikke loer - ikke skrubbende eller etsende rengjøringsmidler.
- Ved sterk RF-innflytelse kan produktet ikke brukes som under normale betingelser. I så fall er det nødvendig å omplassere produktet.
- Produktet er et funk-koblingssystem og må kun brukes som et sådan.
- Fjernkontrollens sendeknapper må ikke betjenes vedvarende. Ikke betjen knappene med gjenstander som leder elektrisitet.

Tekniske data:
- Rekkevidde opptil 30m (frifelt)
- Fjernkontroll for opptil 3 koplingsapparater som kan betjenes uavhengig
- Batteri CR2032
- Koplingseffekt 2300W for hver koplingsmottaker
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- Driftstemperatur: 0°C - 35°C
- Type 8342LC: IP20, bare til bruk i tørre rom innendørs.
- Type PA-GE1-01SRFP3: IP44, beskyttet mot vannsprut.

Dette apparatet kan ikke brukes som under vanlige forhold når RF-påvirkningen er for stor. I så fall bør apparatet omplasseres.

Herved erklærer REV Ritter GmbH at radioutstyret av modell **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** tilsvarer 2014/53/EU-direktivet. For fullstendig CE-konformitetsdeklarasjon, se: www.rev.de under tilsvarende artikkel- eller modellnummer.

WEEE-Råd om avfallshåndtering:
I henhold til europeiske direktiver må brukte elektriske og elektroniske apparater må ikke lenger kastes sammen med usortert avfall. Symbolet avfallsbøtten på hjul betyr at apparatet må leveres til godkjent miljøstasjon.
Vi ber om at også De tar vare på miljøet ved å sørge for at slike apparater leveres til godkjent miljøstasjon når apparatet ikke brukes lenger. EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av 04. juli 2012 for utbrukte elektriske og elektroniske apparater.

Henvisning til hvordan du fjerner batteri:
Batterier skal ikke kastes med den vanlige søpla. Hver eneste
forbruker er rettslig forpliktet til å levere batterier hos det lokale innsamlingsstedet, uansett om de inneholder skadestoffer eller ei, slik at de kan avfallshåndteres på miljøvennlig vis. Vennligst lever bare batterier som er utladet! Garantiopplysninger gjelder ikke for eventuelle medleverte eller installerte batterier.

(TR)

Kullanım Kılavuzu - Telsiz Kumanda Seti

Devreye almadan önce lütfen bu kılavuzu itinayla okuyun ve ürünü hasarlara yönelik kontrol edin. Cihazı başkalarına devretme durumu için kılavuzu saklayın, bu kılavuzu da devredin.

İşleyişi:
Kumanda takımlarınız bir gönderici ve bir de telsiz alıcısından oluşur. Bu ürünle 30 metre mesafede (boş alan) 2300W kadar kapasitesi bulunan elektrikli ve elektronik cihazlara (televizyonlar, bilgisayarlar, yeni yıl ışıkları, v.s. …) kumanda edebilirsiniz. Bu cihazları mobilyalar ve duvarların arkasından kapatıp açabilirsiniz. Bina içindeki kapsama alanı binaların inşaat özelliklerine göre sınırlıdır.

İlk çalıştırma (Resim 2) ve kullanım:
Kablosuz prizi darbeye dayanıklı bir prize takın. LED yanıp sönmeye başlar başlamaz kablosuz priz tanıma modundadır. Şimdi, uzaktan kumandada bulunan ve kablosuz prizle bağlantılı olan ON tuşuna basın. Tanıma için uzaktan kumanda ve kablosuz priz birbirine yakın bulunmalıdır. Bir kanal kodu tanımlanır. Birden fazla dalga yayan cihaz seti kullanıyorsanız, kanal kodlarından hiçbirinin çift olmamasına dikkat edin. Sinyalin başarılı bir biçimde yayılmasından sonra açma-kapama anahtarının iki kez klik sesi geldiği duyulur. Kablosuz prizin başarılı bir biçimde bağlanmasından sonra elektrikli cihaz takılabilir. Şimdi elektrikli cihazınızı kumandayla açıp kapatabilirsiniz. Bu işlemi diğer kablosuz prizler için de tekrarlayın.

Ağdan ayrıldıktan ve bağlantı yeniden sağlandıktan sonra kablosuz prizin yakl. 5 saniye boyunca tanıma modunda (LED yanıp sönüyor) bulunduğuna dikkat edin. Bu süre içinde yeni bir tuş programlaması gerçekleşmezse, mevcut programlama sürer. Bu fonksiyonu kablosuz prizlerin yeniden programlanmasında kullanın.

Kumandada G (Grup) işaretiyle belirtilen ayrı bir ON/OFF tuşu da bulunmaktadır. Bu tuşa basılarak bu setteki tüm kablosuz prizler aynı anda açılıp kapatılabilir.

Uyarı:
- Kumandadaki ON tuşunda birden fazla kablosuz prizler programlanmış ve bu programlar bundan sonra bir arada açılıp kapatılabiliyor olabilir."
- Bir kablosuz priz, kumanda üzerinde birden fazla ON tuşunda programlanamaz. Her zaman en son programlanan tuş tanımlaması etkindir.
- Bu serideki dalga yayan cihaz setleri birbirleriyle uyumludur.
- Bu kılavuzda yer alan IP20 dalga yayan cihaz seti ve IP44 dalga yayan cihaz setini birbirleriyle kombine edebilirsiniz.

Dikkat:
Her bir kablosuz prizin bağlantısı 10/A maks. 2300W'den fazla olmamalıdır.

Piller:
Kumanda için CR2032 tipi bir pil gereklidir. Bu pil kumanda paketinde bulunmaktadır. Kumandanın arka kapağını çıkarın ve pili takın. Pillerin konumunu gösteren sembollere lütfen dikkat edin.
Dikkat! Kumandanın kapsama alanı önemli derecede azaldığı zaman lütfen pilleri değiştirin. Kullanmadığınız zaman pilleri cihazdan çıkarın. Pilleri yılda bir kere değiştirmenizi tavsiye ederiz. Kullanılmış pilleri gereğince toplayan ve geri dönüşüm yapabilen bayie kullandığınız pilleri götürün.

Kullanma:
"On/Off" tuşlarına basıldığında uzaktan kumanda alıcıları programlamaya göre "Kurulum" maddesinde tarif edildiği gibi ya açılır ya da kapanır. G işaretlemenin "On/Off" tuşları ile tüm uzaktan kumanda alıcıları aynı anda ya açılabilir ya da kapatılabilir. G tuşu ile tüm uzaktan kumanda alıcılarını aynı anda grupta AÇABİLİR ya da KAPATABİLİRSİNİZ.

Hata bulma:
Anahtarlanacak cihazda tepki yok:
- Alıcı açık mı?
- Uzaktan kumanda üzerinde alıcı için doğru düğme belirlenmiş mi?
- Alıcı kapsama alanı içinde mi? Yaklaştırarak test edin.
- Anahtarlanacak cihaz alıcıya uyuyor mu?

Uzaktan kumanda edilen cihazın istenmeden açılması veya kapanması:
- Yakında başka bir uzaktan kumanda cihazı, kulak telefonu veya kablosuz zil v.b., olup olmadığını kontrol edin. Diğer vericinin kanal ayarını değiştirin.

Kapsama alanı çok küçük:
- Birden fazla alıcı kullanımında bunlar aralarında yeterince mesafe ile dizili midir (yaklaşık 1,5 ila 2m)?
- Uzaktan kumanda ile uzaktan kumanda edilen fiş arasında doğrudan bağlantı (engel olmaması) ideal kapsama alanını sağlar. Anahtarlama bağlantısının önünde birçok engel var mı (mobilyalar, duvarlar)?
- Diğer yakın vericiler kapsama alanını birkaç santimetre azaltır. Aynı anda daima bir sistem kullanılmalıdır.
- Belirli bina özellikleri kapsama alanını önemli derecede etkiler. Küçük yer değişimleri, uzaktan kumanda mesafesinin menzilini aşırı şekilde etkileyebilir.
- Piller kullanılmış olabilir. Lütfen kullanılmış pilleri değiştirin.

Güvenlik bilgileri:
- Üründe onarım/değişim işlemleri yürütmeyin. Aksi takdirde garanti hakkınız iptal olur
- Ürünü, hasarlı olduğunda veya cıvatalar gevşediğinde işletime almayın veya kullanmaya devam etmeyin.
- Ürünün belirtilen maksimum izin verilen anahtarlama gücünü dikkate alın.
- Birden fazla kablosuz priz kullandığınızda, birbirlerine olan mesafeyi dikkate alın (yakl. 1,5m - 2m).
- Ürünü doğrudan güneş ışınına maruz bırakmayın ve ürünü aşırı sıcaktan koruyun.
- Ürünü üstü kapalı şekilde çalıştırmayın.
- Ürünü açık ateşin yanında, üstünde ve çevresinde çalıştırmayın (örn. mumlar).
- 8342LC için: Ürünü sadece kuru iç mekanlarda kullanın. Damlayan veya sıçrayan suya maruz bırakmayın.
- PA-GE1-01SRFP3 için: Ürün sıçrama suyuna karşı korumaya sahiptir ve dış mekanda kullanılabilir. Su jetine maruz bırakmayın. Uzaktan kumanda, su jetine karşı korumaya sahip değildir.
- Ürün, serbest erişilebilir konumda olmalı ve anahtarlanacak cihazın yakınında tutulmalıdır.
- Ürün, normal ev kullanımı için uygundur ve güvenlik tertibatı olarak kullanılmamalıdır.
- Gözetim altında tutulacak olan cihazları (örn. ısıtma fanı) bağlamayın.
- Sadece rezistif yüke sahip cihazları bağlayın, örn. lamba.
- Birden fazla kablosuz prizi art ardına takmayın.
- Ürünün sınırlı fiziksel, dokunsal veya zihinsel kabiliyete sahip kişiler veya tecrübesi ve bilgisi eksik kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılmasına izin verilmez.
- Ürünün gözetim altında tutulması ve kullanımı sorumluluk bilincine sahip bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Ürünün, çocukların veya yetkisiz kişilerin eline geçmemesini sağlayın.
- Ürünü temizlemeden önce şebeke prizinden çekin. Temizlik işlemi için sadece kuru, tüylenme yapmayan bir bez kullanın – aşındırıcı veya asitli temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürün, güçlü bir RF etkisi altındayken normal koşullar altında olduğu gibi çalıştırılamaz. Bu durumda bulunduğu yerin değiştirilmesi gerekir.
- Ürün bir kablosuz kontrol sistemidir ve sadece bu amaçla kullanılmalıdır.
- Uzaktan kumandanın kumanda tuşları kesintisiz çalıştırılmamalıdır. Tuşları elektrik akımı ileten nesneler ile kullanmayın.

Teknik veriler:
- 30 metreye kadar kapsama alanı (boş yerde)
- Uzaktan kumanda 3 ayrı cihaza kadar kullanılabilir.
- Pil CR2032
- Anahtarlama kapasitesi, her alıcı için 2300W
- 230V~, 50Hz, 10A, 433,92MHz
- İşletme sıcaklığı: 0°C - 35°C
- Model 8342LC: IP20, sadece kuru iç mekanlarda kullanım içindir.
- Model PA-GE1-01SRFP3: IP44, su sıçramasına karşı korumalıdır.

Bu cihaz güçlü telsiz frekansı bulunan ortam altında normal olarak çalıştırılamaz, gerekli ise yerini değiştirin.

REV Ritter GmbH bu vesile ile Telsis tesis tipinin **8342LC, 008341C, PA-GE1-01SRFP3, SD-UN5-RF** AB direktifi 2014/53/EU ile uyumlu olduğunu beyan eder. CE uygunluk beyanının tümü için bakınız: ilgili ürün veya tip numarasının altında www.rev.de sayfasında.

WEEE Tasfiye Uyarısı:
Kullanılmış elektrik ve elektronik cihazların Avrupa Yönergeleri uyarınca bundan böyle ayıklanmamış çöplere atılması yasaktır. Tekerlek üzerindeki çöp bidonu sembolü, ayrı toplanması gerekliliğine dikkat çekmektedir.
Lütfen siz de çevre korumaya, artık kullanmadığınız bu cihazları ayrı toplama yerlerindeki öngörülen sistemlere atarak katkıda bulununuz.
Elektrik ve Elektronik Eski Cihazlarla İlgili 04 Temmuz 2012 tarihli AVRUPA PARLAMENTOSU VE KURULUNUN 2012/19/EU YÖNERGESİ.

Pil bertaraf etme uyarısı:
Piller ve bataryalar ev çöpüne atılmamalıdır. Her tüketici bütün pilleri ve bataryaları, bunların zararlı maddeler içerip içermemesi önemli olmaksızın, çevre korunmasına uygun şekilde yok edilmesini sağlamak üzere, bulunduğu mahallenin bir toplama yerine veya ilgili bir ticari kuruluşa teslim edilmekle kanunen görevlidir. Pilleri ve bataryaları lütfen deşarj olmuş durumda teslim ediniz! Garanti bilgileri olası birlikte teslim edilen veya yerleştirilmiş piller için geçerli değildir.